



ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННѢЙШІЙ ФИЛАРЕТЪ, МИТРОПОЛИТЪ МОСКОВСКІЙ И КОЛОМЕНСКІЙ.

(Продолженіе).

Представленный нами списокъ сочиненій преосв. Филарета уже оканчивался печатаніемъ, какъ явилась возможность—значительно дополнить его и отчасти исправить: изданы въ свѣтъ новые источники и, главнымъ образомъ, замѣчательная книга Н. В. Сушкова: «Записки о жизни и времени святителя Филарета, митрополита московскаго» (въ большую осьмушку, 294 и 164 стр.). Книга эта заключаетъ въ себѣ нѣсколько не общеизвѣстныхъ доселѣ сочиненій преосв. Филарета и такое обиліе писемъ его, что едва ли скоро явится равный ей, по количеству матеріаловъ, источникъ; поэтому мы спѣшимъ воспользоваться ею и представляемъ теперь-же дополнительный списокъ сочиненій московскаго святителя. Сверхъ того, мы по опыту знаемъ, какъ усложняется трудъ библіографа и біографа, когда накапливается много *разбросанныхъ* источниковъ, и потому думаемъ, что сдѣлаемъ не бесполезное дѣло, представивъ, по возможности *въ одномъ мѣстѣ*, перечень всѣхъ извѣстныхъ до послѣдняго времени сочиненій преосв. Филарета. Далѣе: списокъ этотъ является тѣмъ болѣе необходимымъ, что въ книгѣ г. Сушкова вовсе не соблюдено хронологическаго порядка: свѣдѣнія о святителѣ и его сочиненіяхъ разбѣяны въ ней въ какой-то прихотливой случайности, такъ что указать только на книгу эту—было-бы мало. И вообще, чѣмъ болѣе знакомишься съ нею, чѣмъ болѣе вдумываешься въ тѣ драгоценныя матеріалы, которые накопились въ ней безъ всякой строгой системы:

тѣмъ болѣе ~~убѣдились~~ ^{убѣдились}, что рѣшительно необходимо при-
вести въ хронологическомъ порядкѣ—какъ сочиненія москов-
скаго святителя, такъ и извѣстія о его жизни. Вотъ почему,
представляя теперь дополнительный списокъ сочиненій святи-
теля, мы не имѣемъ онаякомить читателей съ самой книгой
И. В. Суюкова и представляемъ на основаніи ея, связанный
очеркъ жизни преемъ. Филарета; при этомъ мы дополняемъ
его извѣстіями изъ хрѣстіанскихъ источниковъ, не повторяя, конечно,
уже сказаннаго нами въ началѣ настоящаго труда.

Кромѣ книги И. В. Суюкова, мы получали еще немалыя
поправки и дополненія отъ одного изъ ревностѣйшихъ почи-
тателей памяти митрополита Филарета, Н. П. Сырейщикова,
второму и свидѣтельствуемъ глубочайшую благодарность за
то благосклонное вниманіе, съ каковымъ онъ посвѣтилъ такъ
важныя на помощь нашему труду.

1810.

Переводъ съ латинскаго на русскій контекста философіи,
представленнаго въ комиссію духовныхъ управленій Фесслеромъ
(упоминается у Суюкова, стр. 41; Фесслеръ прибылъ въ
Петербургъ изъ Берлина въ январѣ 1810 года).

1811.

Слово на день св. Пасхи, произнесенное въ александровской
лазрѣ (Сожж. 10698; Смирд. 555. Слб. 1811 г. in 4^о; 8 стр.).
Безъ текста; пишется такъ: «Христосъ воскресъ! Тааъ, Онь
«воскресъ, хрѣтіане! Воссіяла Истина отъ земли, куда низ-
«вели ее неправды человѣческія и правды судъ Божій» и т. д.
Послѣ пригласія проповѣдникъ указываетъ тему слова: «рас-
«проси болѣе сподобства вѣчной Насхи, дабы тѣмъ лучше опре-
«дѣлать внутреннюю цѣну торжества наступающаго»¹⁾).

¹⁾ Не слѣдуетъ, какъ это слово, такъ и малозвучное слово 1810 года,
въ словѣ Благословенія (въ текстѣ: «И дастъ ему Господь хрестомъ Давида оладъ
или вѣнчаніемъ въ долу Іерусалима») и др. (См. примечанія).



Переводъ съ латинскаго языка сочиненія Фесслера: О философіи древней и новой, или восточной и западной (упомин. у Сушкова, стр. 41) ¹⁾.

Изложеніе о разности между восточною и западною церковію въ ученій вѣры, историческая записка, написанная по волѣ императрицы Елисаветы Алексѣевны, желавшей ближе узнать, въ чемъ разнятся между собою церкви православная и латинская. Рукопись представлена была государынѣ черезъ князя А. Н. Голицына; что потомъ съ нею сдѣлалось—неизвѣстно. (Упомин. у Сушкова, стр. 88; г. Сушковъ припоминаетъ, что есть переводъ этого сочиненія на англійскомъ языкѣ—въ Америкѣ).

1814.

Письмо къ М. М. Тучковой ошибочно указано въ нашемъ спискѣ подъ этимъ годомъ; его должно отнести къ 1828 году: изъ письма видно, что святитель пишетъ черезъ *два года* послѣ потери Тучковою сына, а сынъ ея умеръ въ 1826 году. Въ книгѣ Сушкова (Прилож. стр. 115, № 14) оно напечатано также безъ означенія мѣста и времени написанія. Въ Душеп. Чтеніи оно напечатано нѣсколько полнѣе и соотвѣтственнѣе съ ходомъ содержанія своего.

Обозрѣніе богословскихъ наукъ занимаетъ 56 стр. въ 8^о.

Письмо къ тайному совѣтнику И. И. Дмитріеву, отъ 23 ноября (напечат. въ книгѣ «Взглядъ на мою жизнь. Записки И. И. Дмитріева». М. 1866 г. стр. 110, № V).

¹⁾ Г. Сушковъ замѣчаетъ, что этотъ трудъ пришлось перевести Филарету уже архимандриту и ректору академіи и что тетрадь эта была найдена въ числѣ бумагъ Сперанскаго, при опалѣ и высылкѣ его изъ Петербурга; это не совсѣмъ вѣрно: ректоромъ Филаретъ опредѣленъ 11 марта 1812 года, а Сперанскій высланъ изъ Петербурга *черезъ пять дней послѣ того*,—17 марта. Въ первые пять дней ректорства Филарету едва ли было время перевести это сочиненіе и доставить его Сперанскому. Вотъ почему трудъ этотъ мы относимъ къ 1811 году.



— 574 —

1817.

Рѣчь по освященіи храма во имя праведныя Елисаветы, устроившаго при сиротскомъ училищѣ 1812 года, находящемся въ лѣхѣннѣ спб. вѣснаго патріотическаго общества, гонимая мая 27, напечатана въ показу блжннѣ, въ типографіи Иос. Ломоносова, 1817, in 4^o, 7 стр. Рѣчь написана на текстъ: «Хвалите Господа—юноши и дѣвы, старцы и юнѣны. Да восхваляете имя Господне: яко вознесено имя Твое Единно, истинно и едино. Ели на земли и на небесехъ. Псал. CXLVIII, 7—13.

1819.

Сочинитель эпиги: «Биографіи тверскихъ епарховъ» — господинъ Чередѣевъ — на стр. 161 говоритъ, что преосв. Филаретъ, по назначеніи своемъ на тверскую кафедру, не предвидя возможности скорѣе прибыть въ епархію, привѣтствовалъ ее грамотою, которая хранится въ тверскомъ кафедральномъ соборѣ; весьма жаль, что г. Чередѣевъ не напечаталъ ее.

Переводъ на русскій языкъ евангелія отъ Іоанна.

Возглашеніе къ пріятельскимъ читателямъ (при первомъ изданіи Евангелія на славянскомъ и русскомъ нарѣчій, изданіемъ русскаго библейскаго общества; потомъ печаталось при всякомъ изданіи этого перевода до 1824 г.). Подписано такими Слѣдами марта 19.

1820.

Привѣтственное посланіе при вступленіи въ управленіе православной епархіей. Въ сентябрѣ 1820 г. (См. книгу: «Епархія ростовско-ярославская нынѣ, въ пресущественномъ порядкѣ, съ 992 г. до настоящаго времени». Ярославль, 1864 г. стр. 288-я.

1821.

Отвѣтъ членамъ московской духовной консисторіи, на имя андроніево-селаго архимандрита Гермогена (Суха. прилож. стр. 21, № XIV).

1823.

* Рѣчь Государю Импер. Александру, августа 30 (П, 327), издана была и отдѣльно (Смпрд. 6461).

Письмо княгинѣ Вяземской, отъ 29 октября, изъ Москвы (Душеп. Чтен. 1868 г., № 2, стр. 140, подъ № 2).

Уставъ попечительства о бѣдныхъ духовнаго званія (упомин. у Сушкова, стр. 173; Попечительство открыто декабря 2).

1824.

Рѣчь, произнесенная въ генеральномъ собраніи московскаго отдѣленія руссійскаго библейскаго общества вице-президентомъ оного преосв. Филаретомъ, архіепископомъ московскимъ, 23 марта 1824 года, (напечатана и въ Отчетъ моск. библейскаго комитета за 1823 годъ, in 8^о, 13 стр.) ¹⁾.

Письмо княгинѣ Вяземской, отъ 17 января, изъ Москвы (Душеп. Чтен. 1868 г., № 2, стр. 141, подъ № 3).

Предположеніе о раздѣленіи духовнаго управленія въ государства на 9 церковныхъ округовъ, составленное по порученію Государя Императора Александра Благословеннаго и представленное ему не задолго до поѣздки его въ Таганрогъ (упом. у Сушк. стр. 195).

1825.

Письмо княгинѣ Вяземской, отъ 22 мая (мѣсто не указано; Душ. Чт. 1868 г., № 2, стр. 142, подъ № 4).

Письмо предсѣдателью Общества исторіи и древностей руссійскихъ, А. А. Писареву, отъ 29 мая (Чтенія въ общ. истор. и др. росс.).

¹⁾ Рѣчь въ 1823 г. на этотъ же случай сказана была викаріемъ московскимъ епископомъ Аванасіемъ, ибо преосв. Филаретъ былъ въ это время въ С.-Петербургѣ, для присутствія въ св. Синодѣ.

Изъ письма къ В. М. Нарышкиной, отъ 25 іюня (Сушк. стр. 275, отрыв. 8) ¹⁾.

Къ Д. Л. Боборыкину, отъ 27 декабря (Сушк. прилож. стр. 114, № 11).

Отвѣты на нѣсколько возраженій противъ православной церкви (сдѣланныхъ въ какой-то французской книгѣ на «Разговоры между испытующимъ и увѣреннымъ о православіи восточной католической церкви». (Чтенія въ моск. общ. любителей дух. просвѣщенія. М. 1865 г., стр. 1—16; всего 4 отвѣта. Въ нашемъ спискѣ сочиненіе это неточно помѣщено подъ 1865 годомъ).

1826.

Предписаніе священникамъ предъ перенесеніемъ тѣла въ Бозѣ почившаго Императора Александра I (Сушк. прилож. стр. 79, № XXXIII).

Письмо предсѣдателью Общества исторіи и древностей російск. А. А. Писареву, отъ 1 февраля (Чтенія въ Общ. ист. и древн. росс.).

Письмо предсѣдателью Общества исторіи и др. рос. А. А. Писареву, отъ 12 апрѣля (Чтенія въ Общ. ист. и др. р.).

Рѣчь Государынѣ Императрицѣ Маріи Осодоровнѣ, въ Чудовѣ монастырѣ, по воспріятіи Ея Импер. Величествомъ отъ св. крещенія Великой Княжны Елисаветы Михайловны, сказанная 13 іюня (а не іюля, какъ поставлено въ спискѣ; Моск. Вѣд.).

Речь Г. И. Николаю Павловичу, по совершеніи въ кафедральной церкви Чудова монастыря благодарственного молебствія за дарованную отъ Бога побѣду надъ персами, сказанная 28 сентября, 1826 года (Моск. Вѣд.).

¹⁾ Въ мартовской книгѣ Душен. Чтенія за 1868 годъ, на стр. 197—202, помѣщено семь писемъ владыки къ В. М. Нарышкиной, но ни одно изъ нихъ не помѣчено, когда и откуда писано: желательно, чтобы письма великаго святителя печатались съ бѣльшимъ вниманіемъ и хотя съ необходимѣйшими примѣчаніями.

— 577 —

1827.

Два резолюція, въ февралѣ (Сунк. прилож. стр. 109, № LI и LII).

1828.

Изъ письма, отъ 13 марта (кому—неизвестно, но въ релігію—В. М. Нарышкиной; Сунк. стр. 274, отрыв. 5).

Письмо М. М. Тучковой (мѣсяць и число не указаны; Сунк. прил. стр. 116, № 14; см. о немъ замѣтку подъ 1814 г.).

Письмо М. М. Тучковой, отъ 24 октября (Сунк. прилож. стр. 116, № 15).

1829.

Письмо въ вл. М. Н. Голицыну, отъ 28 марта 1829 г., изъ Москвы (Сунк. прилож. стр. 119, № 20. Въ Душет. Чтеніи 1868 г., № 1, стр. 59-60 и отсюда въ нашемъ спискѣ, это же самое письмо отнесено къ 1840 году, 28 дня августа, но имени и отчества князя не указано. Протѣорѣе это требуетъ точнѣйшаго сличенія напечатаннаго письма съ подлинникомъ).

Изъ письма къ В. М. Нарышкиной, отъ 12 апрѣля (Сунк. стр. 274, отрыв. 4).

1830.

Письмо въ одному изъ своихъ родственниковъ, отъ 7 марта (Сунковъ, прилож. стр. 100, № LIV. Это—то самое письмо, которое неточно помѣщено въ нашемъ спискѣ подъ 1803 годомъ, какъ напечатанное въ Душет. Чтеніи 1863 г., № 9 и перепечат. въ Странникѣ 1863 г., ноябрь).

Постановленіе комитета, по поводу лотеріи, написанное предъ совѣщаніемъ въ дохъ генералъ-губернатора прямо на бѣло и одобренное всѣми членами безъ всякаго возраженія. Гдѣ теперь оно хранится—неизвѣстно. (Упомян. у Сункова, стр. 201).

1832.

Письмо къ намѣстнику Чудова монастыря, отъ 26 февраля (Сушк. прилож. стр. 110, № 2).

Около этого времени владыка участвовалъ въ сочиненіи книги «Сказаніе о обрѣтеніи честныхъ мощей иже во святыхъ отца нашего Митрофана, перваго епископа воронежскаго, и благодатныхъ при томъ знаменіяхъ и чудесныхъ исцѣленіяхъ, извлеченное изъ актовъ и донесеній, имѣющихся въ свят. Синодѣ; за участіе это владыка получилъ безденежно 100 экземпляровъ сей книги (Сушк. прилож. стр. 44—45). Въ 1857 году было уже шестое изданіе, въ которомъ «Сказаніе» напечатано вмѣстѣ съ житіемъ св. Митрофана. М. Въ синод. типогр. 1857 г. in 8°. Житіе занимаетъ 60 стр.; «Сказаніе» — 68 стр.

1833.

Письмо къ намѣстнику Чудова монастыря, отъ 13 января, изъ Спб. (Сушк. прилож. стр. 111, № 3).

Письмо къ намѣстнику Чудова монастыря, отъ 6 октября (Сушк. прилож. стр. 111, № 4).

1834.

Письмо къ намѣстнику Чудова монастыря, отъ 21 февраля, изъ Спб. (Сушк. прилож. стр. 112, № 5).

Письмо предсѣдателю Общества исторіи и древн. росс. Алексѣю Ѳедоровичу Малиновскому, отъ 22 мая, 1834 г. (Чтенія въ Общ. истор. и древн. росс.).

1835.

Рѣчь, сказанная 30 апрѣля, была напечатана именно въ Русскомъ Инвалидѣ, а не въ Московскихъ Вѣдомостяхъ, вѣроятно по той причинѣ, что въ маѣ 1835 года преосв. Филаретъ выѣхалъ изъ Москвы въ С.-Петербургъ, куда былъ вызванъ для присутствія въ святѣйш. Синодѣ.

Письмо къ М. М. Тучковой, отъ 31 августа, изъ Спб. (Сушк. прилож. стр. 118, № 17).



→ 579 —

1836.

Речь Госуд. Импер. Николаю Павловичу, при вступлении Его Величества въ Успенскій соборъ, 11 августа (Моск. Изд.).

По поводу поминки ямшей въ 1836 году, замѣтельно слова въ день Успенія пресв. Богородицы, (а не *Введенія во храмъ*, какъ напечатано въ изданіи 1848 г. т. I, стр. 144) намъ кажутся, что изданію 1848 года, какъ позднѣйшему, все-таки пуало болѣе вѣрить, чѣмъ Христ. Чтенію 1836 года за октябрь, гдѣ это-же самое слово относится къ 15 августа, во dniu Успенія пресв. Богородицы. На это скажемъ, что еслибы это было слово на *Введеніе*, то оно не могло бы быть напечатано въ октябрьской книжкѣ Христ. Чтенія, а развѣ въ декабрьской, если не позже; известно, что владыка не спѣшилъ печатать свои проповѣди.

1837.

* Слово въ день обрѣтенія мощей св. Алексія митрополита, мал 20 (1, 257) было напечатано и отдѣльно (Одхвнѣ 533).

1839.

Въ концѣ 1838 или въ началѣ 1839 года, ямшала испосредственно кнѣзюдакъ на изданіе сборника: «Книга правыхъ свѣдѣній апостоль и свѣдѣній соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и свѣдѣній отецъ, перев. съ еллинскаго на славно-россійскій». Слб. 1839 г. 2-е изд. 1843 (Одх. 64; Слнрд. 12153; Сущковъ стр. 75).

1842.

Въ книжѣ своей (стр. 137) Н. В. Сущковъ говоритъ: «*Филаретъ московскій святитель переводитъ Библію съ греческаго, т. е. вѣдѣній святыхъ съ еврейскаго, а новыя—съ греческаго (объ евангеліи и соборныхъ книгъ и писаніи въ Христіанскомъ Чтеніи)*»; но г. Сущковъ не указываетъ, гдѣ и когда это говорилъ владыка. Намъ дѣлѣтна статья пресв. Филарета: «О



— 380 —

драматическомъ достоинствѣ и охранительномъ употребленіи греческаго LXX. толковника и славянскаго переводомъ священичаго писаниа, но она относится къ 1858 году и помѣщена въ прибавленіяхъ къ Творен. св. отецъ. Въ Христіанскомъ же Чтеніи мы встречаемъ въ 1842 г. (т. II, стр. 289) статью въ этомъ родѣ только слѣдующую: «Свидѣтельство древнихъ о достоинствѣ перевода LXX толковника»: но она ли принадлежитъ митр. Филарету? не о ней ли говорить Е. Сушкова?»

Письмо къ намѣстнику Чудова монастыря, отъ 26 генваря (Сушк. прилож. стр. 112, № 6).

Изъ письма къ пресв. Іакову, архіепископу нѣжгородскому, отъ 28 апрѣля (Сушк. стр. 134).

1843.

Слово въ день Вознесенія Господня, 20 мая. О наставленіи апостоловъ: гонимъ мудрствуйте (I, 56).

Слово въ день обрѣтенія мощей препод. Сергія, говор. въ Сергіевой лаврѣ, іюля 5: *О молитвѣ во имя Господа Ісуса* (I, 285; въ оглавленіи тома означены 283; Охлявскъ 586).

Изъ Московскихъ Вѣдомостей видно, что пресв. Филаретомъ была сказана приѣздившая рѣчь Г. Импер. Николаю Павловичу 25 сентября, 1843 года, при вступленіи Его Величества въ Успенскій соборъ, но гдѣ эта рѣчь напечатана и была ли напечатана—неизвѣстно.

1844.

Слово въ день препод. Никона, вгумена радопечскаго, (I, 317) сказанное 17 ноября, было издано и отдѣльно (Охлявскъ 588).

1845.

Слово въ день св. мученика Дмитрія царевича, мая 15 (I, 250).



Въ Моск. Вѣдомостяхъ сказано было, что преемъ Филарета приключившаяся рѣчью Памфила Цесаревича Н. Кн. Александра Николаевича, 27 сентября 1845 г., при вступлении Его Высочества въ Успенскій соборъ, во рѣчь эту въ Вѣдомостяхъ не напечатано.

Воспоминаніи, относящіяся къ возшествію на престолъ Государя Императора Николая Павловича (Сын. прилож. стр. 80), № XXXIV. Въ нашей силкѣ сочиненіе это было помѣщено подъ 1849 годомъ; но въ книгѣ Сункова, въ текстѣ (стр. 198) указанъ 1845 годъ, а въ годъ составленія сей книжки). См. здѣсь же еще 1867 годъ.

1847.

Перекрестокъ съ крестами: О моментѣ преемства: нѣ зѣба и вина въ истинное тѣло и въ истинную кровь Іисуса Христа. (Сын. прилож. стр. 137 [въ книгѣ опечатка: 173], № LV). Охотѣ владыки писали января 10, марта 15 и 11 апрѣля; стр. 136, 143 и 146—149.

Письмо къ преемъ. Іакову псковскому, отъ 7 апрѣля (Дух. Чтен. 1868 г., № 3, стр. 208, подл. № 40)

Пѣснь о древнемъ образѣ крестнаго знамени («Чтенія въ Моск. общ. любителей дух. просвѣщенія», М. 1865 г., стр. 17—23). Замѣтка эта напечатана по поводу нѣкоторыхъ мѣстъ въ статьѣ преемъ. Филарета, епископа рязанскаго (именителіи архіепископа черныговскаго), напечатанной въ 7-й выпусткѣ «Чтеній общества исторіи и древностей русскійскихъ», подъ заглавіемъ: «Богослуженія русской церкви до монгольскаго ордына» (стр. 30—31); статья вошла послѣ въ составъ 1-го тома его «Исторіи русской церкви» (М. 1848 г. стр. 141—144) въ сокращенномъ и исправленномъ видѣ.

Слово въ день обрѣтенія мощей св. Алексія митрополита, совершенное въ Чудова монастырѣ, май 20, на тѣхъ:



«Лице не забудетъ правды отца нате книжника и фарисей,
не выдана отъ царствои небесное» (Матв. V, 20) ¹⁾.

Письмо къ преосв. Іакову нинегородскому, отъ 31 декабря
(Душ. Чтв. 1868 г., № 3, стр. 203, подъ № 8).

Въ 1847 г. Высочайше повелѣно епархіальнымъ началь-
никамъ представлять отчеты въ св. Синодъ о состояніи епар-
хій. Очевидно, что отчеты преосв. Филарета во многомъ
могутъ быть вичены за его произведенія и вкѣсть съ тѣмъ
послужать богатымъ пособіемъ для его біографіи.

1849.

При освященіи больницы московскаго двора, 3 апрѣля
1849 г., въ андреевской загѣ, передъ треномъ, митр. Фила-
ретъ читалъ молитву, приспособленную къ этому случаю, ко-
торая в напечатана въ Мюнхенѣ. Вѣдомостяхъ того же года,
при описаніи церемоніи освященія двора. Кажется, что мо-
литва эта написана м. Филаретомъ, потому что въ Требникѣ
молитва на случай егда кто имать свиты въ домъ нѣтъ—
другая.

*Речь В. Еп. Константиину Николаевичу, В. Еп. Николаю
Николаевичу, В. Еп. Александру Исидорову и В. Еп. Олагу
Николаевичу, при освященіи Ил. Высочества въ свито-треномъ-
ную Сергіеву лавру, 12 апрѣля (Моск. Вид.).*

Письмо къ преосвящ. Іакову нинегородскому, отъ 1 іюля
(Душ. Чт. 1868 г., № 3, стр. 204, подъ № 10).

*) По поводу этого слова Н. П. Сирининскій пишетъ слѣдующее:
«во время пребыванія моего въ Москвѣ съ 1846 по 1849 годы, я много разъ слы-
шалъ проповѣди митр. Филарета и всегда внимая, по своему сану, когда
тѣхъ в въ казѣе чинѣе былъ близъ скрединъ: все изслушавъ мною проповѣди нѣко-
сидѣеи были впечатаны въ Проб. къ Тв. св. от. нѣ въ Моса. Вѣдомостяхъ,
во сейчасъ изданный проповѣди. На 20 мая 1847 года, а нѣдѣль въ нѣдѣль
въ нѣдѣль». Ни сокращенія въ она нѣтъ въ нѣдѣль?»

— 588 —

1850.

Речь Великого Князя Николая Николаевичу и Михаилу Николаевичу при вступлении Ихъ Высочества въ свѣтлицы Сергиеву лавру, 17 августа (Моск. Вид.).

1852.

Письмо къ М. М. Тучковой, отъ 31 марта, изъ Москвы (Сущ. прилож. стр. 117, № 16. Въ Страшнѣхъ письмѣ это съ грубыми ошибками: Стран. 1865 г., № 6, стр. 177).

Письмо іеросхимонаху Оптиной пустыни о. Макарію, отъ 3 апрѣля (въ книгѣ: «Сказаніе о жизни и подвигахъ іеросхимонаха Макарія, составленное оной же пустыней І. Л.» М. 1861 г.).

Письмо къ М. М. Тучковой, отъ 18 апрѣля (въ книгѣ г-жи Шиховой: Памятныя записки о жизни игуменіи Маріи... и проч. Слб. 1865. Стран. 1865 г., № 6, стр. 178) ¹⁾.

Въ спискѣ нашихъ, подъ 1852 годикъ, указана *Беседа на Рождество Христово* (Прибавл. въ Твор. св. от. т. XII, стр. 119); действительно, въ оглавленіи XII тома, въ концѣ вышеш., стр. II, беседа эта приписана преосв. Филарету; то же повторено и въ «Указникѣ въ Твор. св. отецъ и прибавленіямъ духовнаго содержанія» (М. 1863 г.) стр. 8-я. Но въ самой означенной книгѣ, на стр. 119, не сказано, что эта беседа была говорена именно преосв. Филаретомъ, тогда какъ всѣ примѣя бесѣды его постоянно обозначались въ Прибавленіяхъ подобными образами. Написецъ, и по внутреннему характеру словъ—по мысли и слогу—бесѣда на Р. Христово не напоминаетъ Филарета, и потому будучи справедливымъ, кажется, вслѣдствіе ее изъ списка.

¹⁾ Письма къ М. М. Тучковой 1852 года П. В. Сущовъ охотникъ въ 1852 году, Сущ. прилож. стр. 117, № 16. Точнѣе, дох. рукопись, описанная дохотомъ, что М. М. Тучкова умерла въ 1852 году, а не въ 1850 г., какъ разъ же утверждалъ г. Сущовъ.



— 584 —

1853.

Письмо іеросхимонаху Оптиной пустыни о. Макарію, отъ 9 марта (въ книгѣ «Сказаніе о жизни и подвигахъ іеросхим. Макарія». М. 1861 г.).

Рѣчь предъ ракою препод. Сергія радонежскаго, по случаю принесенія св. евангелія и животворящаго креста, присланныхъ Ихъ Имп. Высоч. Наслѣдникомъ Цесаревичемъ Александромъ Николаевичемъ и Государыней Цесаревной Маріей Александровной, произнесенная 5 іюля, (напечатана и въ Русск. Инвалидѣ того же года).

Выписка изъ письма о стологаданіи, указанная въ нашемъ списокѣ, относится къ 29 октября, и потому въ списокѣ должна быть помѣщена послѣ бесѣды октября 16 (Сушк. прилож. стр. 65, № XXIX).

Письмо къ неизвѣстному о. протоіерею, отъ 6 декабря, изъ Москвы (Сушк. прил. стр. 120, № 22).

Письмо къ А. М., отъ 31 декабря, указанное въ нашемъ списокѣ, адресовано было къ Андрею Николаевичу Муравьеву (Сушк. прилож. стр. 119, № 21).

1855.

Наставленіе настоятелямъ монастырей, благочиннымъ монастырей и церквей, протоіереямъ и священникамъ соборовъ и церквей градскихъ и сельскихъ, по случаю манифеста 29 января 1865 года, о призваніи къ государственному ополченію. Написано 16 февраля (Душеч. Чтен. 1868 г., № 2, стр. 145—150).

Изъ письма къ Императрицѣ Александрѣ Ѳеодоровнѣ, отъ 25 февраля (Сушк. стр. 276, отрыв. 10).

Донесеніе свят. прав. Синоду, отъ 19 августа (Сушк. прилож. стр. 107, № LI).

Рѣчь предъ ракою препод. Сергія радонежскаго чудотворца, 7 сентября, сказана по случаю взятія иконы отъ



мощей препод. Серія для препровожденія оной въ Крымъ въ действующую армію.

Письмо въ ректору московской духовной академіи, архимандриту Евгенію, отъ 8 октября (Сущ. прил. стр. 125, № 32. Письмо это упомянуто было въ нашемъ спискѣ подъ 1863 годомъ, какъ напечатанное въ Думѣ. Читанъ 1863 г. и перисечат. въ Странникѣ того же года).

Письмо въ виленьскому генералъ-губернатору Навяному адресовано 15 декабря, 1855 года.

1856.

Отвѣтъ епископу хмѣровскому Алексію, отъ 3 июля, въ гессин. скита (Сущ. стр. 209).

Письмо баронессѣ Аглаѣ Грингорьевѣ Розенъ, отъ 26 ноября (Сущ. прилож. стр. 122, № 23).

1857.

Письмо въ разанскому архіепископу Гавріилу, отъ 26 октября, изъ Москвы (Сущ. прилож. стр. 76, № XXXI; сачи 149 стр. текста; Странн. 1863 г. № 3, отд. 1, стр. 137).

1858.

Письмо въ стринскую гуслицкую монастыря Параскѣю, отъ 3 января (Сущ. стр. 132).

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 15 января (Сущ. прилож. стр. 122, № 24).

Письмо въ разанскому архіепископу Гавріилу, отъ 10 апрѣля, 1858 г. (Странникъ 1863 г., № 3, біографія архіеп. Гавріила, стр. 147).

Письмо баронессѣ А. П. Розенъ, отъ 4 сентября (Сущ. прил. стр. 122, № 25).

Письмо къ монахинѣ Матрофанѣ, отъ 13 сентября (Сущ. прил. стр. 125, № 33).



— 586 —

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 18 сентября (Супик. прил. стр. 122, № 26).

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 14 ноября (Супик. прилож. стр. 123, № 27).

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 2 декабря (Супик. прил. стр. 123, № 28).

1859.

Письмо къ монахинѣ Митрофаніи, отъ 13 марта (Супик. прил. стр. 127, № 36).

Письмо строителю густыцкаго монастыря Нарошню, отъ 28 марта (Супик. стр. 183) ¹⁾.

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ (во вночествѣ—Алексін), отъ 21 іюня (Супик. прил. стр. 123, № 29).

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 6 августа (Супик. прил. стр. 124, № 30).

Письмо баронессѣ А. Г. Розенъ, отъ 26 сентября, въ Г. С. (теосм. скита?). (Супикопъ, прилож. стр. 124, № 31).

Письмо къ неизвестному, отъ 20 декабря (Супик. прилож. стр. 112, № 7).

Письмо къ одной настоятельницѣ, отъ 20 декабря (Супик. прилож. стр. 112, № 8).

1860.

Письмо къ Д. П. Алексѣеву, отъ 25 января (Супик. прил. стр. 113, № 10).

Письмо къ монахинѣ Митрофаніи, отъ 8 августа (Супик. прил. стр. 127, № 37).

Письмо іеросхимонаху Оптиной пустыни Макарію, отъ

¹⁾ Въ книгѣ Супикова, на стр. 180, при вывѣдѣ этого письма, подл. № 2, ошибочно поставлена дата: 9 января 1855; она должна быть помѣщена двумя строками выше, въ концѣ предыдущаго письма, именно послѣ словъ: «Милость и пощадѣ Господня да будутъ съ нами».



— 587 —

7 сентября 1860 г. (Связаніе о жизни и подвигах іерослимс. Матаріл. М. 1861).

1861.

Речь новокрещенной игуменщи серпуховскаго владимирскаго монастыря Митрофаніи, произнесенная въ домовой церкви на троицкомъ подворьи, 8 августа (Сущ. стр. 134).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 1 сентября (Сущ. прил. стр. 128, № 38).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 16 ноября (Сущ. прил. стр. 128, № 39).

1862.

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 20 мая (Сущ. прил. стр. 128, № 40).

Посланіе къ духовенству церкви московской, отъ 13 іюня, о пожертвованіяхъ на пользу мѣстной С.-Петербургска, пострадавшихъ отъ пожаровъ (Дружел. Чтеніе 1862 г., № 8, стр. 434).

Письмо къ ишарію преосв. Мелоду, отъ 6 іюля (Сущ. стр. 209—211). Это-то самое письмо, которое въ спискѣ напечат. ошибочно отнесено въ 1861 году.

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 27 іюля (Сущ. прилож. стр. 129, № 40; въ книгѣ г. Сущкова № 40 ошибочно поставлены двѣ точки).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 17 октября (Сущ. прил. стр. 129, № 41).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 19 ноября (Сущ. прилож. стр. 129, № 42).

О тѣсныхъ наказаніяхъ съ христіанскою точкою зрѣнія (Чтенія въ общ. истор. и древн. Росс. 1868 г., кн. IV, стр. 11—15; Сущ. прилож. стр. 77, № XXXII).

1863.

Письмо Ихъ Императорскимъ Величествамъ Государю Императору и Государынѣ Императрицѣ, отъ 2 апрѣля, въ



отвѣтъ на поздравленіе съ праздникомъ пасхи, предъ литургією полученное (Сушк. прил. стр. 133, № 55).

Пѣснь канона преподобнымъ Кириллу и Мееодію (упомин. у Сушкова, стр. 207; напечат. въ Душеч. Чт. 1863 г. № 5, май).

Письмо М. Н. Муравьеву, отъ 17 мая (Сушк. прилож. стр. 135, № 58; тамъ же, рядомъ, помѣщенъ отвѣтъ Муравьева святителю, напрасно помѣченный № 59, такъ какъ онъ не можетъ-же входить въ число писемъ владыки).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 23 августа (Сушк. прил. стр. 129, № 43).

Отрывки изъ отчета за 1863 годъ (Сушк. стр. 173—181).

Къ 1863 г. нужно отнести труды преосв. Филарета «Объ измѣненіи изображеній и надписи на священныхъ антиминсахъ», за каковыя (труды) св. Синодъ въ апрѣлѣ 1864 г. изъявилъ ему признательность (Сушк. стр. 189).

(Два письма, показанныя въ списокѣ подъ 1863 годомъ, исключить, такъ какъ онѣ относятся къ 1830 и 1855 году).
1864.

Пять вопросовъ, извлеченныхъ изъ сущности 39 членовъ англійской церковной конституціи, по поводу стремленія американской церкви къ сближенію съ востокомъ (Сушк. прилож. стр. 58, апрѣля 2).

Письмо къ преосв. Леониду, отъ 7 апрѣля (Сушк. прилож. стр. 60, апрѣля 7).

Письмо къ М. Н. Муравьеву, отъ 21 сентября (Сушк. прил. стр. 135, № 60).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 19 октября (Сушк. прилож. стр. 130, № 44).

1865.

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 17 февраля (Сушк. прилож. стр. 130, № 45).



Изъ письма къ Н. В. Сушкову, 8 іюня (Сушк. стр. 240).

Письмо къ В. И. Рахманову, отъ 23 іюня (Сушк. прилож. стр. 134, № 57).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 29 іюля, изъ геѳсим. скита (Сушк. прилож. стр. 131, № 46).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 5 августа, изъ г. св. (Сушк. прил. стр. 131, № 47).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 9 августа (Сушк. прил. стр. 131, № 48).

Письмо къ игуменіи Страстнаго монастыря Антоніи, отъ 18 сентября (Сушк. прил. стр. 119, № 19).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 13 декабря (Сушк. прил. стр. 126, № 34).

Указанныя въ спискѣ подъ 1865 годомъ первыя три статьи повторяемъ здѣсь съ необходимыми дополненіями и поправками:

Къ вопросившему о значеніи словъ книги Бытія (гл. III, ст. 22): Се Адамъ бысть, яко единъ отъ насъ и проч. (Душеп. Чтен. 1865 г., № 8, стр. 342—347).

Отвѣты на нѣсколько возраженій—смотри здѣсь 1825 годъ.

Нѣчто о древнемъ образѣ крестнаго знаменія ¹⁾, см. здѣсь 1847 г.

1866.

Письмо къ константинопольскому патріарху, отъ 25 января (Сушк. прилож. стр. 134, № 56).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 12 февраля (Сушк. прил. стр. 132, № 49).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 30 февр. (Сушк. прил. стр. 132, № 50).

¹⁾ А не знамени, какъ было напечатано въ спискѣ со словъ отчета 2-го отд. акад. наукъ за 1865 годъ, гдѣ ошибка эта повторяется въ разныхъ оттискахъ его.

О непрерывности епископскаго рукоположенія въ англикской церкви. Отвѣтъ на сказаніе Виліама Стуббса, библіотекаря лентерберійскаго архіепископа. (Пряв. Обзор. 1866; № 2, стр. 85—94. Писано марта 2; уцѣпш. у Сущова, стр. 121—122).

Отъ Ф. цотюль церковномъ пѣніи въ начальныхъ народныхъ училищахъ и о правахъ придворной певческой капеллы въ отношеніи къ оному (Сущ. прилож. стр. 61, № XXVIII).

Отвѣтъ о ректору лист. коммваріа, отъ 3. июля (Сущ. стр. 212—213).

Письмо къ игумену Митрофану, отъ 6. июля (Сущ. прилож. стр. 132—133, № 51; въ книгѣ оцѣнка: 50).

Отвѣтъ въсаріахъ—проект. Леонову и Савинъ (Сущ. стр. 214; въ книгѣ, конечно, ошибочно поставлено подъ письмомъ 1867 годѣ).

Письмо къ епископу полоцкому Савинъ, отъ 11 июля изъ глас. св. (Сущ. прилож. стр. 102, № XLVII).

Письмо къ графу М. Н. Муравьеву, отъ 16 июля (Сущ. прилож. стр. 136, № 61).

Письмо къ Р. М. Высоч. Великой Княгинѣ Александрѣ Петровнѣ, въ іюлѣ 1866 г. (Сущ. прилож. стр. 136, № 35, съ приложеніемъ предписанія, даннаго консисторіи 27 июля).

Отвѣтъ на рѣш. архимандрита Игнатія, по нареченіи его во епископа мѣлѣйскаго, августа 5, (Сущ. прилож. стр. 103, въ пошлѣ).

Рѣш. проект. Игнатія, по нарукоположенному списку мѣлѣйскому, 7 августа (Сущ. прилож. стр. 104—105).

Письмо къ М. А. Макуриной, отъ 27 августа (Душен. Чт. 1868 г., № 2, стр. 144, подъ № 7).

Письмо къ игумену Митрофану, отъ 1 сентября (Сущ. прил. стр. 133, № 52).

Письмо къ игумену Стратнаго монастыря Аптонъ, отъ 9 сентября, въ лавры (Сущ. прил. стр. 118, № 18).

Письмо къ А. И. Муравьеву, отъ 19 сентября (Сынъ, прилож. стр. 136, № 82).

Святого Григорія Богослова писемъ утѣшительная. Переводъ съ греческаго, въ стихахъ.—Въ октябрѣ, въ теок. ескитѣ. (Чтенія въ моск. общ. любителей дух. просвѣщенія. М. 1867 г. стр. 17; также книгу Сущкова, стр. 127—128).

Письмо духовническому градскому главѣ А. И. Калачкову, въ ноябрѣ (Смоленск. Епарх. Вѣдох. 1867 года).

Письмо къ викарію преосв. Леониду, отъ 20 ноября (Сущковъ, прилож. стр. 136, помѣчено номеромъ, стоитъ послѣ 62 №).

Записка къ Н. В. Сущкову, въ концѣ 1866 г. (Сущк. стр. 124—125).

Въ 1866 г. въ Прик. Обзор. (кн. 2. Запѣтен, стр. 63—73) напечатанъ *Отвѣтъ всероссійскаго святѣйшаго Синода святѣйшему Сибирскому, архіепископу Константинопольскому, новорукоизбраннаго Рима, вселенскаго патріарха*, по поводу повеленій впаца Кузы въ ружинской православной церкви. Въ составленіи этого отвѣта ближайшее дѣятельное участіе принялъ святитель московскій. Именно, «*Записка о доводахъ въ отвѣтъ на возмѣны молдавско-влакѣйскаго князя къ святѣйшему патріарху*» (стр. 65—73) составлена епископомъ митрополитомъ (Сущк. стр. 247). Важность этой записки была оценѣна днестровскимъ образомъ въ Константинополѣ (см. приложенія у Сущкова, стр. 100, №№ XLIV и XLV).

1867.

Письмо къ игумену Митрофанію, отъ 26 января (Сынъ, прил. стр. 133, № 53).

Резолюція на рапортѣ благочиннаго волоколамскаго уѣзда о свидѣаніи священниковъ его благочинія (Гитран. 1867 г., № 7, отд. IV, стр. 12—14).

Письмо преосвящ. епископу ковенскому Александру, въ апрѣлѣ, при пожертвованіи въ пользу св. николаевского братства 500 р., въ томъ числѣ отъ митрополита 300 р. (Стран. 1867 г., № 7, отд. IV, стр. 16; здѣсь же и благодарственный адресъ братства преосв. митрополиту).

Всеподданиѣйшее привѣтственное письмо Государю Императору, предъ вступленіемъ Его Величества, съ Государемъ Наслѣдникомъ Цесаревичемъ Александромъ Александровичемъ и Государыней Цесаревной Великой Княгиней Маріей Ѳеодоровной и Великимъ Княземъ Владиміромъ Александровичемъ, въ Успенскій соборъ, 22-го апрѣля (Сущк. стр. 252).

Телеграммы, по случаю событія 25 мая, Государю Императору и Государынѣ Императрицѣ (Стран. 1867 г., № 7, отд. IV, стр. 1—2; здѣсь же и отвѣты Ихъ Величествъ).

Письмо къ игуменіи Митрофаніи, отъ 21 іюня (Сущк. прилож. стр. 133, № 54).

Изъ письма къ Можайскому епископу Игнатію, 7 августа (Сущк. стр. 223).

Письмо президенту имп. ак. наукъ, адмиралу графу Ѳ. П. Литке, отъ 26 августа (отвѣтъ на адресъ академіи наукъ по поводу юбилея святителя) было напечатано и въ 1867 г. въ С.-Петербур. Вѣдом., въ сентябрѣ.

Письмо предсѣдателю моск. военно-окружнаго суда генераль-лейтенанту Ковалевскому, отъ 5 сентября (Моск. Вѣд.).

Записка къ Н. В. Сущкову, отъ 8 ноября (Дополненіе къ воспоминаніямъ о восшествіи на престолъ Импер. Николая, по поводу записокъ графа Е. Ѳ. Комаровскаго; Сущк. стр. 200).

Кромѣ исчисленныхъ выше писемъ, какъ въ книгѣ Н. В. Сущкова, такъ и въ Душеч. Чтеніи напечатано нѣсколько писемъ святителя безъ всякаго обозначенія лицъ, кому адресованы они, и мѣста и времени написанія ихъ, а именно:

1) Выпущен из писемъ (отправен 1, 2, 3, 6, 7, 11 Сущк. стр. 273—275) 7).

2) Къ московскому военному генералъ-губернатору Д. П. Голыцину (Сущк. прилож. стр. 113, № 9; письмо написано, конечно, между 1822 и 1843 годами, когда вѣсь Д. П. Голыцинъ былъ московскимъ генералъ-губернаторомъ).

3) Къ жоняку... (Сущк. прил. стр. 115, № 12).

4) Къ дѣвицѣ В. (Варя. Мях. Нарышкиной?) Душ. Чтен. 1868 г., № 2, стр. 139, № 1).

5) Къ Н. Н. (такъ же, стр. 142, № 5 и стр. 144, № 6).

6) Семь писемъ къ Варварѣ Нарышкиной (Душ. Чтеніе 1868 г., мартъ, стр. 197—202. Смотря выше, письма подъ № 4, которое несомнѣнно относится къ ней, такъ какъ содержание содержания въѣхъ этихъ писемъ чрезвычайно было).

Кромѣ всего этого, находимъ еще нѣсколько статей, о которыхъ не знаемъ, куда ихъ отнести, такъ какъ они не помѣчены годами, а именно:

7) *Записка о сохранности церковныхъ древностей* (см. «Осмысленный лѣтъ», историч. сборникъ, изд. П. Баргеновымъ, М. 1868, кн. 1).

8) *Примеры для хранения всякой собственности церкви, монастырей и прочихъ учреждений, и формы для описей церковнаго имущества и монастырскаго, для срочной отчетности и для проверки наличности вещей* (упомин. у Сущк. стр. 201—202).

9) *Замечанія на программу представленія Губе* (упомин. у Сущк. стр. 278).

7) Въ книгѣ Сущкова, из стр. 275, въ прилож. подъ однимъ № 9, помѣщено два отдѣльных писемъ—къ кн. Г. П. Солтыкову, и князю Нарышкину. См. Душк. Чтен. 1868 г., январь, стр. 58—54 и 57—66, где письма эти напечатаны цѣлкомъ.

10) *Нужно о нынѣшнихъ положеніяхъ раскола* (Суппикъ, прилож. стр. 157, № LXV7).

Вотъ перечень всего упомянутого вышѣ, располагаемый по содержанию, въ дополненіе къ представляемому прежде систематическому списку:

III. *Переводы*: Конспектъ Фесслера 10 (д. 2).—О фило-софіи, его же, 11.—Евангеліе отъ Іоанна, 19.

IV. *Догматы*: О разности между восточною и западною церковью, 11.—Отвѣтъ на нѣсколько вопросовъ, 25.—О моментѣ пресуществленія хлѣба и вина въ тѣло и кровь Христову 47.—Пять вопросовъ, 64.

V. *Молитвы*: Канонъ св. Кириллу и Меѳодію, 69.

VI. *Слова и Учи*: Императору Николаю, 26, 36.—Въ-дешъ св. Алевція, 47.—Великимъ Князьямъ, 49, 50.—Игуменіи Матрофанію 61.—Пресв. Игнатію 66.

VII. *Жизніи святыхъ*: Сказаніе о обрѣтеніи мощей св. Митрофала, 32.

IX. *Пolemика и apologia*: Ничто о древнѣхъ образѣхъ крестнаго знаменія, 47.—О потномъ церковномъ иѣніи, 66.—О непрерывности епископскаго рукоположенія изъ зпѣл. церкви, 66.—Записка о доводахъ молдавско-владійскаго князя, 66.—О нынѣшнихъ положеніяхъ раскола.

X. *Воспоминанія о восшествіи на престолъ Государя Императора Николая Павловича*, 45 и 67.—Наставленія на-строителямъ монастырей, 55.

XI. *Синодальныя*: Святаго Григорія Богослова иѣснъ увѣщательная, 66.

XII. *Смыслъ*: Возглашеніе къ христіанамъ чѣтате-лямъ, 19.—Привѣтъ, посланіе, 20.—Уставъ попечительства о

1) Числа при заглавіяхъ показываютъ сорядство томъ, когда появились вышедшія приношенія.

бѣднѣхъ духовнаго званія, 23.—О раздѣленіи духовнаго управленія въ государственнѣ на округа, 24.—Предназначеніе священниковъ, 26.—Резолюція, 27, 37.—Постановленіе комитета мѣстному, 30.—Отчеты о состояніи епархіи. съ 47 по 56 г.—Донесеніе св. Синоду, 55.—Посланіе къ духовенству церкви миссионерской, 62.—О тѣлесныхъ наказаніяхъ, 62.—О сохранности церковныхъ древностей.—Правила для хравенія собственности церквей, монастырей и др.—Замѣчанія на программу Родеса.

XIV. *Письма*: Н. Н. Дмитріеву, 14.—Архимандриту Гермогену, 21.—Княгинѣ Вяземской, 23—25.—А. А. Писареву, 25, 26.—В. М. Нарышкиной, 25—28, 29.—Д. Л. Боборыкину, 25.—М. М. Тучковой 14, 28, 35, 52.—Кн. М. Н. Голицыну, 29.—Одному изъ родственниковъ (племяннику), 30.—Намѣстнику Чудова монастыря, 32—34, 42.—А. Ѳ. Малиновскому, 34.—Кн. Д. В. Голицыну, (?).—Пресв. Іакову, 42, 47, 49.—Перосхимонаху Мухарію, 52, 53, 60.—Певчистому о. протоіерею, 53.—А. П. Муравьеву, 53, 68.—Императрицѣ Александрѣ Федоровнѣ, 53.—Ректору Моск. дух. академіи, 55.—Пресв. еписк. Алексію, 56.—Баронессѣ Розетъ, 58; 58, 59.—Архіеп. для Габріилу, 57, 58.—Губернатору о. Паросію, 58, 59.—Монаху, потомъ игумену Митрифану, 58—67. Певчистому, 59.—Настоятелю, 59.—Д. П. Алесѣеву, 60.—Пресв. Леониду, 62, 64, 66.—Императору и Императрицѣ, 63.—М. Н. Муравьеву, 63, 64, 66.—Н. В. Сущикову, 65—67.—В. И. Рахманову, 65.—Игумену Антонію 65, 66.—Патріарху константинопольскому, 66.—Ректору московск. семинаріи, 66.—Пресв. епископу, 66.—П. Княгинѣ Александрѣ Петровнѣ, 66.—Пресв. Самѣ, 66.—М. А. Мазуриной, 66.—А. И. Катешкову, 66.—Пресв. Александрѣ военному, 67.—Государю Императору, 67.—Пресв. оспенному Платію, 67.—Генералу Ковалевскому, 67.—Адмиралу графу Ѳ. П. Ляте, 67.



III.

**Указатели къ словамъ и бесѣдамъ его; проэкты
новаго изданія ихъ; численные выводы; хронологическія указанія.**

Много глубокаго смысла и разносторонняго значенія и примѣненія заключаютъ въ себѣ слова владыки московскаго; о нихъ со всею правдою можно повторить слово Премудраго: это—*хлѣбъ, всякое услажденіе въ себѣ имѣющій* (Премудр. XVI, 20). Мы не пытаемся не только изъяснить, но даже исчислить всю ихъ многосторонность. Замѣтимъ только, что слова и бесѣды его, по общему и давнему убѣжденію, представляютъ собою богатѣйшій источникъ для составленія догматики ¹⁾ и заключаютъ въ себѣ образцовое истолкованіе многихъ мѣстъ священнаго писанія. Въмѣстѣ съ тѣмъ, въ нихъ широкое мѣсто занимаетъ нравственное ученіе, въ отношеніи къ разнообразнымъ сторонамъ человѣческой жизни; въ нихъ встрѣчаются многія историческія данныя, какъ изъ давно-минувшей исторіи церкви, такъ и изъ современной святителю жизни за цѣлое полустолѣтіе. Поэтому, для удобнѣйшаго пользованія словами преосв. Филарета и для болѣе отчетливаго изученія ихъ, необходимы были бы, по нашему мнѣнію, хотя слѣдующіе три указателя: во 1-хъ, по содержанію ихъ (т. е. именно въ такомъ видѣ, въ какомъ былъ уже составленъ С. К. Смирновымъ къ изданію 1845 года); 2) по порядку

¹⁾ Здѣсь умѣстно будетъ напомнить, что изъ словъ высокопреосв. Филарета на день Благовѣщенія составлена недавно образцовая статья «*Благовѣщеніе пресвятыя Богородицы*», выбранная изъ твореній его дословно, съ внимательными ссылками на нихъ: смотри «Чтенія въ московскомъ обществѣ любителей духовнаго просвѣщенія», М. 1867 г. стр. 1—16. (Отчего это—спросимъ мимоходомъ—общество не 'заномеровываетъ своихъ книжекъ? Въ провинціи трудно узнать, сколько ихъ вышло—три или четыре. Въдѣ общество существуетъ уже пятый годъ).



былъ ветхото и новаго завета, а еще лучше—по *алфавитному* порядку ихъ, какъ пособіе для успенія многихъ мѣстъ священнаго писанія, и 3) по теченію года, пачиная съ праздника Рождества Христова, чтобы можно было легче видѣть, какіе дни и случаи чаще всего писали архидиаконское слово владыки, и имѣть съ тѣмъ облегченіе для читателей (хотя въ пѣвотной чтении) пользованіе словами святителей въ теченіе годового круга времени.—Указатель перваго рода, безъ сомнѣнія, будетъ дополненъ и изданъ С. К. Смирновымъ; опытъ остальныхъ указателей предлагается теперь вниманію читателей.

Указатель мѣстъ свящ. писанія, употребляемыхъ въ словахъ и бесѣдахъ преосв. Филарета, представляемъ въ алфавитномъ порядкѣ священныхъ книгъ, какъ самымъ удобнымъ для приискыванія. Мы приводимъ его съ той цѣлью, чтобы монахи, особенно благочестивые міряне, при домашнемъ чтеніи св. писанія, свободно могли обращаться къ словамъ и бесѣдамъ московскаго владыки, какъ лучшему въ мірѣ разумнѣйшему Слова Божія, для своего наизнатія и благодатнаго, вѣселаго успокоенія. (Можетъ быть, и проповѣдникамъ это будетъ не безполезно). Въ указатель свой мы старались внести и слова безъ текстовъ, и только немногія изъ нихъ мы не могли включить сюда¹⁾. Тамъ же, гдѣ изъ древнѣйшихъ словъ встрѣчалось нѣсколько изъясненныхъ текстовъ, мы выбирали преобладающій текстъ. Нужно ли считаемъ прибавить, что на нѣкоторыхъ мѣстахъ является по два, по три и по четыре слова,—откуда двойныя, тройныя и четверныя указанія. Написаны, какъ и рѣчи Членовъ Царскаго Дома не имѣють текстовъ, то они нѣкогда вошли въ указатель.

1) Изъ первыхъ трехъ словъ на стр. 83, 49, 60 по 2 раза—на стр. 87, 128 и 208; по 3-мъ разамъ на стр. 195, 140, 167, 172, 182, 187, 193, 271, 279, 281, 300, 320, 330, 347, 350 и 355.



Составныя части указателя: названіе священ. книги или писателя; глава и стихъ книги; раздѣлительная черта; томъ словъ и бесѣдъ, по изданіямъ 1848 и 1861 года и страница тома. Указатель идетъ въ числовомъ порядкѣ главъ и стиховъ. Числа страницъ указываютъ иногда не только на заглавный текстъ слова или бесѣды, но и прямо на страницы, гдѣ объясняется какой нибудь текстъ.

Аггей, прор.:

- 1, 8—III, 191.
- 2, 8—10—II, 82.

Амосъ, прор.:

- 4, 12—II, 17.
- 8, 10—II, 119 и 121.

Апокалипсисъ:

- Изъ разныхъ главъ—II, 35—36.
- 2, 10—III, 269.
- 14, 13—III, 50, 356.

Бытія:

- 17, 6—II, 168.
- 17, 16—II, 278.
- 18, 19—II, 144.
- 22, 2—III, 194.
- 28, 16-17—II, 74.

Второзаконіа:

- 1, 17—III, 322.
- 8, 18—III, 99.
- 12, 5—II, 109.

Галатамъ:

- 1, 9—III, 27.
- 4, 1. 2—III, 309.
- 5, 24—III, 69.

Дѣянія св. Апостолъ:

- 1, 9—I, 56.
- 1, 10. 11—I, 53.
- 1, 13. 14—II, 64.
- 1, 21. 22—III, 21.
- 2, 4—I, 59.
- 6, 10—III, 148.
- 7, 46. 47—III, 140 и 159.
- 10, 38—II, 158.
- 14, 21. 22—I, 299 и III, 74.
- 16, 24. 25—II, 79.
- 20, 20. 21—I, 221.
- 20, 28—III, 388.

Евреимъ:

- 1, 14—I, 311 и 315.
- 3, 1—III, 125.
- 6, 15—I, 130.
- 6, 16—III, 317.
- 10, 24. 25—II, 186.
- 11, 37. 38—I, 267.
- 12, 28—II, 294.
- 13, 7—I, 240, 257, 305 и III, 118.
- 13, 17—III, 108 и 255.
- 13, 18—I, 302.

Екклезіастъ:

- 3, 1—III, 276.

**Ефессеамъ:**

- 4, 3. 6—III, 152.
4, 12—II, 340.
5, 19—I, 63.
6, 4—III, 163.

Исая, пр.:

- 49, 23—III, 266.
52, 17—II, 233.
53, 8—I, 25.
56, 7—III, 185.
58, 9—II, 11.
59, 11—I, 294.

Исходъ:

- 4, 13—II, 222.
6, 13—III, 40.
20, 7—III, 338.

Иаковъ, апостл:

- 1, 27—II, 7.
3, 1—I, 228.
3, 17—III, 230.

Иезекииль, пр.:

- 43, 10—II, 85.

Иеремія, пр. Плачь свт:

- 3, 25—27—Пр. въ Тв. св. от.
1846 г. ч. IV. стр. 488.

Иовъ, сватл:

- 1, 1—I, 45.
2, 11—III, 54.
3, 7—II, 281.
3, 16—I, 30.
5, 2. 3—II, 30.
5, 4—III, 143.
5, 14—III, 207.
7, 37—III, 154.
9, 4. 39—II, 104.

- 10, 22—II, 51.

- 10, 27. 28—I, 217.

- 14, 23—II, 57.

- 15, 18—I, 243.

- 16, 23. 24—I, 285.

- 18, 37—III, 332.

- 19, 26. 27—I, 204.

- 20, 20—I, 48.

- 20, 29—I, 77.

Иовъ:

- 16, 19. 20—II, 27.

- 28, 28—III, 87.

- 29, 2—II, 154.

Иош, прор.:

- 3, 10—III, 205.

Колоссеамъ:

- 3, 16—I, 260.

I Коринфянамъ:

- 3, 16. 17—III, 129.

- 3, 17—II, 13.

- 8, 2—I, 271.

- 11, 2—II, 54 и III, 111.

- 11, 22—II, 71.

- 11, 14. 15—II, 291.

- 15, 17—I, 44.

- 15, 47—III, 64.

- 16, 13. 14—II, 147.

II Коринфянамъ:

- 3, 18—III, 175.

- 4, 17. 18—I, 317.

- 5, 2—III, 42.

- 6, 1—II, 150 и 269; III, 197.

- 6, 4. 5—III, 359.

Лука, сватл:

- 1, 28. 29—I, 185.



- 1, 29—I, 165; III, 56.
1, 33—III, 45.
1, 38—I, 153, 157, 177; и
III, 51.
1, 46-48—I, 161.
1, 48—I, 189; III, 34.
2, 13—I, 3.
2, 35—I, 181.
2, 45. 46—III, 138.
6, 19—II, 284; III, 104.
6, 20—II, 300.
6, 21—I, 246; III, 102.
6, 23—II, 320.
6, 46—II, 273.
8, 18—III, 345.
8, 45—I, 118.
9, 28-30—I, 67.
9, 62—III, 116.
10, 11—I, 6.
10, 37—III, 263. (о впащемъ въ
разбойники).
10, 38—I, 200.
12, 21—I, 122.
13, 4. 5—III, 212.
14, 3—III, 366.
15, 11-32—III, 23. (о блудномъ
сынѣ).
16, 9—III, 362. (о неправедномъ
приставникѣ).
16, 19—II, 123.
17, 15—III, 13.
18, 14—III, 15. (о мытарѣ и фа-
рисеѣ).
19, 46—II, 174.
21, 13-15—III, 96.
21, 34—II, 242.
22, 15—I, 225.
24, 12—I, 80.
24, 13-31—III, 7.
24, 45—I, 37.
24, 50-51—III, 1.
24, 53—II, 40.

III Магкавейскія книги:

6, 7—II, 258.

Маркѣ, еванг.:

- 1, 3—II, 201.
3, 33—I, 141.
8, 12—I, 210.
8, 34—I, 124 и 127.
8, 38—I, 115.
9, 29—I, 173.
10, 37. 38—I, 134.
16, 9—III, 306.

Матѣей, еванг.:

- 1, 22. 23—I, 12.
2, 13—I, 17.
4, 19—III, 246.
4, 22—I, 88 и 91.
5, 7—II, 163.
5, 8—II, 303.
5, 16—II, 160.
6, 18—I, 193.
6, 28. 29—I, 93.
6, 33—III, 89.
9, 2—I, 100.
9, 8—I, 102.
9, 13—II, 165.
10, 2—I, 264.
10, 22—III, 93.
10, 28—II, 337.
10, 37—I, 84.
11, 28—II, 314.
11, 29—III, 121.
11, 30—II, 297.
13, 27—II, 308.
16, 18—II, 96.
17, 5—I, 72.
18, 10—II, 190.
18, 10. 11—II, 344.
18, 33—I, 106.



19, 16—I, 108.
19, 21—III, 327.
19, 22—I, 111.
21, 4. 5—I, 22.
21, 15—III, 165.
22, 21—III, 222 и 261.
24, 6—III, 277.
24, 13—III, 285.
25, 21—I, 282.
25, 32. 33—I, 232.
25, 36—III, 336 и 340-342.
26, 36—II, 101.
26, 41—III, 113.
28, 18—III, 311.

Петръ ап. 1-е посланіе:

1, 15. 16—III, 72.
2, 5—II, 24.
2, 9—III, 78.
2, 11—I, 288.
2, 13. 14—II, 179.
2, 16. 17—III, 251.
2, 17—II, 171 и 193.
4, 19—I, 247.

Притчи:

11, 11—I, 275.
14, 34—II, 141.
16, 3—III, 258.
16, 13—III, 304.
20, 8—III, 249.
31, 10—III, 325.

Псалмы:

2, 11—III, 214.
15, 2. 3—III, 133.
21, 29—III, 239.
23, 7—II, 17.
24, 10—II, 126.
25, 8—III, 157.
26, 5—II, 88; III, 161.

33, 5. 6—II, 3.
33, 13. 14—II, 255.
39, 10. 11—II, 44.
41, 3. 4—III, 180.
44, 10. 14—III, 31.
44, 14—III, 61.
49, 1. 15—III, 209.
49, 14. 15—II, 229.
67, 27—III, 189.
68, 33. 34—II, 218.
71, 1—III, 293.
80, 14—III, 237.
80, 14. 15—III, 234.
94, 1. 2—II, 245.
100, 6—III, 219.
101, 14. 15—II, 91.
103, 30. 31—II, 37.
104, 15—II, 133.
115, 3. 4—II, 47.
118, 69—III, 287.
118, 73. 75—III, 173.
121, 1—III, 199.
126, 1—III, 170.
127, 4. 5—III, 298.
127, 5—III, 245.
131, 1—III, 177.
131, 11—III, 224.
133, 1—II, 60; III, 370.
142, 1. 2—III, 342-343.
143, ¹⁾ 1—II, 347.
143, 9. 10—I, 227.
150, 1—III, 84.

Римлянамъ:

1, 7—II, 207.
1, 11. 12—II, 238.
6, 23—I, 96.
12, 1—I, 250.

¹⁾ Въ текстѣ опечатка: CLXIII вм. CXLIII.



12, 11—II, 305.
12, 21—II, 177.
13, 11—III, 81.
13, 14—III, 18.
14, 13—II, 312.

Сирахъ:

2, 1-3—I, 279.
7, 36—II, 19.
14, 12—I, 197.
17, 22—III, 296.
18, 23—II, 287.
29, 15—III, 274.
32, 18—II, 227.

1-е Тимофею:

2, 1. 2—II, 137; III, 290.
2, 11-13—II, 215.
3, 16—I, 15. 147; III, 63.
4, 14—II, 338.
5, 3—II, 211.
5, 22—II, 225.

2-е Тимофею:

1, 6—II, 341.
2, 19—I, 168.
4, 8—I, 253.
11, 3—I, 308.

Титу:

2, 11. 12—I, 144.

Филипписеимъ:

1, 21—III, 48.
2, 4—III, 301.
2, 5-7—I, 9.
2, 20. 21—II, 318.

1 Царствъ:

3, 3. 4—II, 93.
16, 13—II, 183.

2 Царствъ:

7, 3. 4. 12. 13. 17. 23—II, 197.
24—II, 117.

3 Царствъ:

19, 8. 9—I, 291.

4 Царствъ:

23, 25. 26—II, 251.

Числъ:

2, 2—III, 151.
24, 5. 6—II, 33.

На слова Божіей Матери:

*«Радуйтеся, яко съ вами есмь
по вся дни»*, III, 59.

На церковную пѣснь: *«Соборъ
ученикъ и божественныхъ апо-
столъ»* III, 37.

Объясненіе иконы Успенія Бо-
жіей Матери I, 207.

За симъ предлагаемъ указатель словъ и бесѣдъ преосв.
Филарета въ порядкѣ дней года. Въ немъ, при каждомъ за-
главіи, числа указываютъ на томы и страницы словъ и бесѣдъ
по тѣмъ же изданіямъ 1848 и 1861 года. Слова по этимъ
числовымъ помѣтамъ относятся прямо къ указаннымъ днямъ;
помѣты же въ скобкахъ указываютъ на такія слова, которыя



были произнесены при стеченіи двухъ праздниковъ и помѣщены въ собраніи иногда подъ разными рубриками.

На Рождество Христово: I, 3, 6, 9, 12, 15.

На второй день праздника Р. Хр. I, 17.

Января 12, на университетскихъ праздникахъ: (II, 3);
III, 87, 96, (332).

Февраля 12, святителя Алексія: I, 217, 221, 225, 228,
232, 236; III, 81, 102, 108, 111, 118 (3, 15, 18, 23).

Въ недѣлю мытаря и фарисея: III, 15.

— — блуднаго сына: III, 23.

— — сыропустную: (I, 217), III, 18.

— — православія: III, 26.

— — крестопоклонную: I, 124, 127.

— — четвертую великаго поста и въ день Алексія
человѣка Божія: I, 130 (173).

— — пятую великаго поста: I, 134.

Въ день Благовѣщенія пресв. Богородицы: I, 147, 153,
157, 161, 165, 168, 173, 177; III, 34, 40, 45, 51,
56, 63, 64 (342, 345).

Въ недѣлю Ваіи: I, 22.

Въ великій пятокъ: I, 25, 30.

Въ день святой Пасхи: I, 35, 37, 40, 44, 45, 48, 50.

Въ третій день Пасхи III, 7.

Въ недѣлю о Ѳомѣ: I, 77.

Въ день Вознесенія: I, 53, 56; III, 3.

Мая 9, святителя Николая: I, 240.

Мая 15, св. Димитрія царевича: I, 243, 247, 250.

Мая 20, святителя Алексія: I, 80, 253, 257, 260; (III, 3)
III, 104.

Въ недѣлю 7 по Пасхѣ: III, 20.

Въ день Пятдесятницы: I, 59, 63.



Въ недѣлю всѣхъ святыхъ: I, 84.

— — 2-ю по пятидесятницѣ: I, 88, 91.

— — 3-ю — — — I, 92.

— — 4 — — — I, 96.

— — 6 — — — I, 100, 102.

Юня 2, празднованіе пресв. Богородицы: I, 181.

Юня 29, св: апостолъ Петра и Павла: I, 264.

Юля 5, препод. Сергія: I, 267, 271, 275, 279, 282, 285, 288; II, 69, 74, 89, 99, 116, 121.

Юля 20, прор. Іакинъ: I, 291.

Августа 6, на Пресображеніе Господне: I, 67, 71.

Августа 15, въ день Успенія пресв. Богородицы: I, 144, 185, 189, 193, 197, 200, 204, 207; II, 31, 37, 42, 48, 54, 61.

Августа 17, на празднество Успенія пресв. Богородицы: II, 59.

Въ недѣлю 11 по пятидесятницѣ: I, 106.

— — 12 — — — I, 108, 111.

Сентября 8, въ день рождества пресв. Богородицы: I, 141.

Въ недѣлю по Воздвиженіи: I, 115.

Сентября 25, препод. Сергія: I, 294, 299, 302, 305, 308; II, 72, 78, 84, 92, 113.

Ноября 8, архистр. Михаилъ: I, 311, 315 (II, 308).

Ноября 17, препод. Никона: I, 317.

Ноября 27, янание пресв. Богородицы: I, 210.

Въ недѣлю 24 по пятидесятницѣ: I, 118.

— — 26 — — — I, 122.

— — 28 — — — II, 13.

Бесѣды о разныхъ изреченіяхъ священнаго писанія: II, 269—323; III, 359—372.

На освященіе храмовъ: II, 3—113; III (20) 125—201 (370).



На дарскіе дни: II, 133—198; III, 219—314.

Ръчи Государямъ и Членамъ Царскаго Дома: II, 327; III, 375.

Ръчи новорудоположенныхъ епископовъ: II, 337; III, 385.

Слова на разные случаи: II, 201—249; III, 317—351.

Ръчи по разнымъ случаямъ: II, 344.

Во время губительной болѣзни: II, 117—130; III, 203—216.

Назробныя слова: II, 251—266; III, 355.

Собранныя слова и рѣчи архіепископа Филарета, существующія теперь, расположены въ календарѣ страною и невыдержанною періодъ: въ нихъ— въ первомъ, второмъ, третьемъ и четвертомъ отдѣленіи—слова идутъ въ родовой порядкъ; но праздники Господни, праздники Богородичныя, праздники святыхъ и дни величійскыя отдѣлены одни отъ другихъ и введены въ 1-е отдѣленіе годовой порядкомъ, начинаясь съ Рождества Христова, во 2-е—съ недѣль Оливной, въ 4-е съ февраля ижеана; въ 5-е отдѣленіи введены хронологическій порядкомъ, но онъ вкрадывается безъ всякаго основанія нарушать; позволено разбѣженіе словъ по разнымъ отдѣленіямъ, на кой разбиты сборники, но вездѣ глуповѣдно точно, часто связывается (да и сохранить-то его почти невозможно). Вмѣстѣмъ всего этого мы полагаемъ, что болѣе лучший порядокъ былъ-бы тотъ, который подготовленъ въ настоящемъ указателѣ. Онъ распадается на два отдѣла: 1) слова по годовому теченію времени и 2) слова на разные историческіе случаи, которые были-бы всего полезнѣе, кажутся, придать хронологическій порядокъ. Хронологическій порядокъ непременно долженъ быть соизвѣстенъ и въ первомъ отдѣлѣ, во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, гдѣ является нѣсколько словъ на одинъ и тотъ же день. Какого бы, впрочемъ, ни было изданіе, при немъ необходимо должны быть три упомянутые указателя,



окончательно дополненные и добросовѣстно выполненные. Станемъ надѣяться, что издатели будущаго собранія словъ и рѣчей пресв. Филарета выработаютъ для нихъ порядокъ съ должною внимательностію, а главное—*не замедлятъ изданіемъ самого собранія*. Въ этомъ отношеніи мы страшно грѣшимъ предъ своими замѣчательными писателями, особенно духовными. Довольно сказать, что даже сочиненія Иннокентія, чрезъ 12 лѣтъ послѣ его смерти, и доселѣ нами не изданы, не собраны, не подготовлены, какъ слѣдуетъ... Да минуетъ эта печальная участь хотя творенія великаго святителя московскаго!

Мы не смѣемъ касаться внутренняго духа словъ великаго проповѣдника, духа, которому только всецѣло покоряешься и сердцемъ и умомъ, который только благодарно пріемлется и ему же ничтоже вопреки глаголется ¹⁾; мы чувствуемъ только, что слишкомъ 60 лѣтъ великій учитель равенъ себѣ по силѣ мысли, и преклоняясь предъ нимъ, остановимся внимательнымъ взоромъ преимущественно на внѣшнихъ обстоятельствахъ его словъ. И въ этомъ отношеніи, изъ нихъ можно извлечь для себя нѣсколько поучительныхъ выводовъ и уроковъ.

Изъ разсмотрѣнія втораго указателя оказывается, что преосв. Филаретомъ всего болѣе произнесено словъ при освященіи храмовъ (именно—66); потомъ—на царскіе дни (57); затѣмъ—рѣчей къ государямъ и членамъ царскаго дома (39);

¹⁾ Для лицъ, у коихъ нѣтъ привычки все объяснять простымъ словомъ: «случай!», значенательно самое число мѣсяца, которое стало днемъ рожденія московскаго святителя. «Не безъ воли Бога тайной», служитель Слова является вслѣдъ за Словомъ, да благовѣствуетъ о Немъ сильнымъ, вѣрующимъ словомъ: не оттого-ли такая печать помазанія на словъ святителя Божія?.. Самый мѣсяць этотъ ознаменованъ рожденіемъ въ немъ великихъ духовныхъ пастырей и писателей: въ декабрѣ родились—святитель Димитрій ростовскій, митрополитъ Евгений, протоіерей Голубинскій, Н. М. Карамзинъ: какіе все глубокіе и крѣпкіе умы!.. 26 декабра свято скончался епископъ Амвросій Орнатскій (1827 г.).



далѣ слѣдуютъ слова на разные случаи (28); бесѣды о разныхъ изреченіяхъ священнаго писанія (21); въ день Благовѣщенія пресв. Богородицы (17); въ день Успенія пресв. Богородицы (14); въ день препод. Сергія, іюля 5 (13); новорукоположеннымъ епископамъ (12); въ день святителя Алексія, февраля 12 (11); въ дни губительной болѣзни (11); въ день препод. Сергія, сентября 25 (10); въ день св. Пасхи (7); на Рождество Христово (5); въ день святителя Алексія, мая 20 (5); *рѣчи* по разнымъ случаямъ (4); надгробныя слова (4); въ церкви московскаго университета (4); въ день Вознесенія (3); въ день св. Димитрія царевича (3); въ день архистратига Михаила (3); въ недѣлю крестопоклонную, въ великій пятокъ, въ день пятидесятницы, въ недѣли 2-ю, 6, и 12 по пятидесятницѣ и на Пресображеніе Господне (по 2 слова); наконецъ во всѣ остальные дни по одному слову. Разумѣется, всѣ эти числа нѣсколько измѣнятся, если будутъ собраны и напечатаны *все* слова и *рѣчи* владыки; но ихъ взаимное отношеніе едва ли нарушится, т. е. исчисленные выше преобладающіе случаи произнесенія словъ сохранять свое преобладаніе и при самомъ полномъ собраніи.

Во всѣхъ трехъ томахъ (изданія 1848 и 1861 г.) словъ и рѣчей за пятидесятилѣтіе, отъ 1811 по 1861 годъ, помѣщено 371. Первые два тома, обнимающіе періодъ въ 35 лѣтъ, (отъ 1811 до 1846 г. включительно), содержатъ въ себѣ 212 словъ и рѣчей (въ первомъ 90, во второмъ 122); а третій томъ, обнимающій періодъ въ 15 лѣтъ, (1847—1861), заключаетъ въ себѣ 159 словъ и рѣчей: цифры—сами по себѣ очень краснорѣчивыя!

Кромѣ того, въ указанныхъ изданіяхъ его словъ и рѣчей пропущено прежнихъ и не помѣщено новыхъ—74, стало быть, всего произнесено было высокопреосв. владыкою московскимъ



445 словъ, рѣчей и бесѣдъ ¹⁾). Определить же общее число *всѣхъ* его сочиненій можно, пока, приблизительно только; такимъ образомъ, *не считая его писемъ, юбилейныхъ отвѣтовъ, резолюцій*, видимъ изъ хронологическаго списка (и дополненія къ нему), что *всѣхъ* сочиненій его окажется нѣсколько болѣе 500, считая, разумѣется, въ томъ числѣ и 445 словъ, рѣчей и бесѣдъ. Количество немалое; но гораздо важнѣе, конечно, то обстоятельство, что *всѣ* творенія его являются почти исключительно *оригинальными*; по крайней мѣрѣ, кромѣ акаѣиста, стихотворенія Григорія Богослова, двухъ трудовъ Фесслера и отчасти, кажется, «Начертанія церковно-библейской исторіи», нѣтъ у преосв. Филарета никакихъ другихъ переводовъ. Писалъ-ли самъ онъ что нибудь на иностранныхъ языкахъ (кромѣ Introductiones въ 1813 году)—положительно сказать не можемъ.

Вся литературная дѣятельность его продолжалась 62 года (1806—1867). Присматриваясь къ ней по списку и дополненію, представленнымъ нами, видимъ, что *всѣ* эти годы раздѣляются на слѣдующія группы, по числу его произведеній въ нисходящемъ порядкѣ:

Число сочиненій.	21	19	16	15	14	13	12	11	10	8
Въ какіе годы.	1855	53	47, 54, 56.	22, 34, 58.	30, 49, 50.	36, 43, 46.	35, 42, 48, 52, 57.	14, 45.	11, 26, 37, 44, 51.	61.
Число сочиненій.	7	6	5	4	3	2	1	0		
Въ какіе годы.	23, 24, 59, 62.	13, 21, 32, 33, 66	12, 16, 20, 39, 60, 64, 67.	17, 25, 38, 40.	8, 19, 28, 63.	6, 10, 15, 29, 41, 65.		1.	7, 9, 18, 27, 31.	

Для читателя, можетъ быть, совершенно неожиданнымъ является тотъ выводъ, что литературная и проповѣдническая

¹⁾ Сюда же можно бы отнести и привѣтственные письма его Государю Императору въ 1865—1867 г., которыя представляемы были, по болѣзни владыки, вмѣсто рѣчей при встрѣчѣ Государя и которыя положительно имѣютъ характеръ привѣтственныхъ рѣчей.



дѣятельность преосв. Филарета развивалась преимущественно съ тридцатыхъ годовъ и что самыми обильными являются годы сороковые и пятидесятые, *особенно послѣдніе*: въ эти годы святитель издавалъ отъ 10 до 20 произведеній ежегодно, а въ сороковые годы отъ 9 до 15. Но не надо забывать, что подъ этими большими числами скрываются сочиненія очень небольшого объема и что годъ, напр., 1828-й съ своимъ «Катихизисомъ» и «Начатками», или 1816-й, въ который изданы «Церковно-библейская исторія» и «Записки на книгу Бытія», являются обильнѣе всякаго другаго года, даже 1855-го, когда явилось болѣе *двадцати* сочиненій, преимущественно *словъ* и *рчечей*. Предложенная таблица замѣчательна всего болѣе въ отношеніи къ проповѣднической дѣятельности преосв. Филарета; изъ нея видно, что *архипастырское* слово его въ пятидесятые годы лилось обильнѣе, чѣмъ во всѣ другіе. Нельзя не замѣтить, что въ то же время и самый характеръ проповѣди его становится проще, чѣмъ прежде; доселѣ преобладали *слова*, отнынѣ, особенно съ 1853 года, являются преимущественно *бесѣды*; собственно же *речи* не смолкаютъ во весь періодъ его московскаго святительства. Какъ ни велико число лѣтъ литературной производительности преосв. Филарета, но и то еще замѣчательно, что изъ всѣхъ 62 лѣтъ найдется, можетъ быть, только два или три года, въ которые ничего не было имъ издано въ свѣтъ. И если въ таблицѣ подъ нулемъ стоятъ годы 1807, 9, 18, 27 и 31, то надо вспомнить, что таблица эта составлена по хронологическому списку, а списокъ нашъ (съ своимъ дополненіемъ) никакъ не можетъ быть сочтенъ полнымъ, такъ какъ въ него не вошло 41 слово владыки ¹⁾, о

¹⁾ Изъ 44 прежде бывшихъ неизвѣстными словъ, мы опредѣлили въ настоящій разъ время произнесенія еще трехъ словъ, и потому исправляемъ прежнее показаніе.



которыхъ мы не знаемъ, когда онѣ были произнесены, и очень можетъ быть, что годы 1818, 27 и 31 окажутся богаты не менѣе прочихъ словами святителя. Да и кромѣ 41 слова, опущенныхъ нами, вѣроятно, еще немало найдется сочиненій владыки, доселѣ неизвѣстныхъ публикѣ. Съ новыми данными, измѣнятся и многія настоящія числовыя показанія, хотя, можетъ быть, и не въ сильной степени.

Такъ какъ въ 3-мъ томѣ всѣ слова, рѣчи и бесѣды обозначены годами, то это даетъ намъ возможность сдѣлать изъ него нѣсколько частнѣйшихъ выводовъ.—Распредѣляя слова (помѣщенные въ немъ) отдѣльно по годамъ, мы видимъ, что проповѣдническая дѣятельность преосв. Филарета и въ преклонные его годы (отъ 65 до 79 л.) не только не слабѣла количественно, но даже, въ иные годы, усиливалась. Не говоримъ ужъ о духѣ словъ, о силѣ помазанія, они неизмѣнно пребывали въ немъ и до послѣдняго дня. Чтобы яснѣе видѣть, какъ маститый архипастырь за этотъ періодъ неослабно велъ дѣло проповѣди Слова Божія, представляемъ слѣдующее вычисленіе:—въ 1847 году онъ произноситъ 12 словъ, рѣчей и бесѣдъ; въ 1848—12; въ 1849—14; въ 1850—14; въ 1851—10; въ 1852—12; въ 1853—18; въ 1854—15; въ 1855—18; въ 1856—16; въ 1857—12; въ 1858—14... И только съ 1859 года, послѣ слишкомъ *сорокалѣтняго* святительскаго служенія, 76-ти лѣтній старецъ начинаетъ произносить въ дальнѣйшіе годы на половину менѣе прежняго словъ и рѣчей: въ 1859—7; въ 1860—3; въ 1861—6.

Присматриваясь къ случаямъ, по которымъ сказаны были слова и рѣчи за этотъ же послѣдній періодъ (1847—1861), видимъ, что всего чаще говорилъ святитель на царскіе дни (36 словъ): въ эти дни наиболѣе стекалось въ храмы все избранное и мыслящее общество царелюбивой Москвы, и владыка съ жирнымъ усердіемъ питалъ ихъ любовь словомъ о



Любви Писемной. Затѣмъ особенно замѣчательнымъ является тотъ выводъ, что наиболѣе рѣшительная владыка участіе живота рѣчного при освященіи храмовъ: за весь этотъ періодъ, въ 15 лѣтъ, нѣтъ ни одного года, въ который бы онъ не сказывалъ слова при освященіи, а часто—и дважды и трижды, въ 1855-же году—четыре раза ¹⁾. Далѣе, крестные ему—святители Алексій и преподобный Сергій—такъ же каждый годъ возбуждали его святолюбивую душу въ высочайшей бесѣдѣ (22 слова до 1859 г.). Затѣмъ, посѣщенія Москвы Членами Царскаго Дома вымывали его на скамьи и сѣмьи, т. е. Филаретовскія привѣтствія. Потомъ, Богородичныя ирландіи служили для него почти всѣгдашнимъ вдохновеніемъ. И наконецъ слѣдуютъ бесѣды на разные случаи изъ жизни; рѣчи рукополагаемымъ епископамъ; слова во время губернской болѣзни; на разные предметы ученія христіанскаго; на дни воскресные и праздники Господни и поста все—слова подробныя, которыя за все время своего служенія владыка приносилъ очень рѣдко и (какъ самъ онъ говоритъ) только по необходимости для усмиренія души, по его слову, по повѣсти жизни ихъ и похвалы, а непочтительно—могилы; для обнаруженія же грѣбъ, смертные останки ирландіи владыка слова.—Замѣтимъ при этомъ, что классификація словъ и рѣчей не могла быть вполне поддержана камнѣ, такъ какъ и въ самой книгѣ она иногда смѣшивается: иное слово говорилось въ день стеченія души праздника,—зуда же его отечество? Книга относится то къ главнѣйшему дню, то по существительному содержанію слова. Такъ напр., бесѣда въ 3-й день Царска въ день рожденія Государи Императора отнесена въ отлученіи словъ на праздники Господни; бесѣда въ день воскресный и при освященіи храма въ Холмовахъ монастырѣ помѣ-

¹⁾ Всего 34 слова: кромѣ ирландіи V, смотрѣ еще 20-ю страницу во II-мъ и 370-ю въ X ирландіи.



щена въ разрядѣ словъ на воскресные дни; бесѣда въ день Благовѣщенія и заключенія мира (1856) отнесена въ отдѣленіе бесѣдъ на разные случаи; бесѣда на освященіе придѣльнаго храма въ Коломнѣ и о благодатномъ превосходствѣ новозавѣтныхъ храмовъ и чувствахъ, съ какими по этому мы должны приходить во храмъ, помѣщена въ отдѣленіи бесѣдъ о разныхъ предметахъ ученія христіанскаго, и т. под. ¹⁾.

Вотъ немногія строки, порожденныя внимательнымъ обзоромъ внѣшнихъ обстоятельствъ, по которымъ были произносимы слова и рѣчи преосв. Филаретомъ.

Не оставилъ святитель безъ слова и послѣднихъ лѣтъ своей жизни. Уже не достигая словомъ до слуха предстоящихъ въ храмѣ, онъ не разъ поручалъ чтеніе своего слова другимъ лицамъ; впрочемъ, вмѣсто рѣчей онъ чаще писалъ въ послѣднее время письма, изъясненія, воззванія... Осматривая, наконецъ, однимъ общимъ взглядомъ всю его литературную дѣятельность, нельзя не замѣтить, что если и найдутся писатели, которые болѣе его сдѣлали въ сложности, въ разныхъ родахъ духовной литературы, то едва ли много найдется такихъ пастырей, которые бы столько проповѣдывали, сколько онъ. Въ этомъ отношеніи, онъ вполне бы могъ примѣнить къ себѣ древнее слово вдохновеннаго царя пророка: «*Се устнамъ моимъ не возбраню; Господи, Ты разумѣлъ еси; правду Твою не скрыхъ въ сердце мое; истину Твою и спасеніе Твое рѣхъ, не скрыхъ милость Твою и истину Твою отъ сонма многа; благовѣстихъ правду въ церкви велииѣй*» (Псал. XXXIX, 10. 11).

¹⁾ А одна бесѣда въ день Благовѣщенія (1858 года, стр. 345) ошибочно помѣщена въ ряду бесѣдъ на разные случаи, и поэтому ускользнула отъ составителя статьи «Благовѣщеніе пресв. Богородицы», помѣщенной въ «Чтеніяхъ Московскаго Общества. I. Д. Пр.» 1867 г.

Признавая полезнымъ усиленіе хронологическаго хода словъ и рѣчей, представляемъ нѣсколько дополнительныхъ свѣдѣній и замѣтокъ по этому поводу, относящихся къ первымъ двумъ томамъ (изданіе 1848 г.), въ которыхъ не всѣгда поставлены годы. Дополненія свои располагаемъ по порядку отдѣловъ въ томахъ.

Второе слово въ день Рождества Христова (стр. 6) говорено въ 1834 году; въ Чудовѣ монастырѣ, напечатано въ Христіанскомъ Чтеніи 1835 г. (т. IV, № 12, стр. 611) и отдѣльно въ 1836 году. (Ольхинъ 576).

Слово въ недѣлю Пайі (стр. 22) относится къ 1825 году, а напечатано было только въ 1837 г. въ Христ. Чтеніи (II, № 4, стр. 76) и отдѣльно (Ольхинъ 579). Что значитъ такое отдаленное, по времени, печатаніе слова, сравнительно съ его произнесеніемъ, — рѣшить не можемъ. Впрочемъ, это означиваніе въ печатаніи встрѣчается не разъ съ произведеніями пресв. Фларета: вотъ напр. Слово въ день вѣнчанія на царство Имп. Александра, говоренное въ 1823 г., напечатано въ Христ. Чтеніи только 1840 (т. III, стр. 227) значить, чрезъ 17 лѣтъ по произнесеніи; слово на заключеніе мира съ Пертою въ 1830 г. напечатано въ Христіанск. Чтеніи 1840 г. (т. III, № 7, стр. 63); слово по освященіи храма Маріи Магдалины въ градской больницѣ 1833 г. напечатано въ 1836 году (IV, 197); слово въ недѣлю 4-го великаго поста, говоренное въ 1835 г., напечатано въ 1837 (I, 393). Не говоримъ ужь объ означиваніи на годы: подобныя примѣры были очень часты.

Одно въ словѣ въ день св. Пасхи (стр. 35) говорено въ 1822 году (см. слова и рѣчи, изд. 1835 г. стр. 132); другое (стр. 40) о святой радости — напечатано въ 1840 г. (Христ. Чтен. II, № 4, стр. 72); третье (стр. 37) въ 1842 г.

(II, № 4, стр. 131); четвертое (стр. 44) говорено въ 1826, напечатано въ 1834 (II, стр. 73) и отдѣльно (Ольхивъ 569).

Слово въ недѣлю о Томѣ (стр. 77) относится въ 1839 году (Христ. Чтеніе 1839 г. т. II, стр. 253).

Одно изъ словъ на Вознесеніе Господне (стр. 53) относится въ 1824 году, а напечатано только въ 1836 г. (Христ. Чт. II, № 5, стр. 227 и Ольхивъ 581).

Слово въ день Введенія во храмъ (въ книгѣ описка должно бытъ: Успокія) пресв. Богородицы (стр. 144) принадлежитъ 1836 г. (См. Христ. Чтен. 1836 г., ч. IV, № 10, стр. 74).

Слово въ день Благовѣщенія (стр. 147) относится въ 1835 году (Ольхивъ 573 и Христ. Чт. II, № 5, стр. 206); другое слово (стр. 157) въ 1822 г. (Слова и рѣчи 1833 г., стр. 119); третье (стр. 161) въ 1824. (Слова и рѣчи, изд. 1835, стр. 250).

Слово въ день Успенія пресв. Богородицы (стр. 189) принадлежитъ 1838 г. (Хр. Чт. III, № 8, стр. 280) и другое (стр. 185) 1842 году (I, № 1, стр. 93).

Слово въ день Алексія митрополита (стр. 221), говоренное 1836 г., напечатано въ 1836 г. (Хр. Чт. I, № 1, стр. 71).

Слово въ день обрѣтенія мощей его (стр. 257), говоренное въ 1837 г., напечатано въ 1838 (Хр. Чт. III, № 7, стр. 107, и отдѣльно (Ольхивъ 583).

Слова въ день обрѣтенія мощей преп. Сергія блжк. праведнаго — о благословеніи (стр. 275) — въ 1833 г. (Хр. Чт. 1839 г. I, № 1, стр. 48); другое (на стр. 282) о *свѣтѣ* и о *свѣтостѣ* въ *маломъ* въ 1836 году (Хр. Чт. 1837, № 1, стр. 82); третье обз. *искушеніямъ* (стр. 279) въ 1834 г. (Хр. Чт. 1839, т. I, № 2, стр. 212) и еще одно въ 1843 году (Ольхивъ 586).



Слово на память препод. Сергія (стр. 299) принадлежит 1836 году (Хр. Чт. III, № 9, стр. 316) и *о молитвъ преимущественно церковной* (стр. 302) къ 1840 г. (I, № 2, стр. 175).

Слово въ день собора архистратига Михаила (стр. 311 *о бытіи ангеловъ...*) относится къ 1821 г. (въ оглавленіи не помѣчено, но въ текстѣ помѣта есть).

Слово въ день преподобнаго Никона радонежскаго (стр. 317), относится къ 1844 году (Ольхинъ 588).

Слово на день восшествія на престолъ Императора Николая (т. II, стр. 174) произнесено въ 1846 году (Отчеты 2 Отд. Имп. Ак. Н.).

Слово предъ присягою для избранія судей (стр. 225) говорено 2 января 1835 г. (Ольхинъ 570 и Хр. Чт. II, № 4, стр. 86).

Бесѣда о благодарности Богу (стр. 269) относится къ 1842 (Хр. Чт. I, № 3, стр. 398).

Вотъ основаніе, по которому мы распредѣлили по годамъ нѣкоторыя слова святителя въ своемъ хронологическомъ спискѣ.

Да простятъ намъ эти двѣ сухія библиографическія страницы, ради важности самого предмета и ради того еще, что по духовной литературѣ рѣдко—рѣдко встрѣчаются у насъ библиографическія изслѣдованія. Свѣтская литература наша считаетъ у себя библиографовъ десятками, а по духовной много-ли ихъ? И потому-то, въ составѣ своего труда, мы помѣщаемъ и это посильное приношеніе ¹⁾).

¹⁾ Въ III томѣ (изд. 1861) необходимо исправить двѣ странныя опечатки: въ оглавленіи III тома, въ отдѣлѣ V, при стр. 150, показано слово декабря 6 дня 1851 года, и въ отдѣленіи VII, при стр. 255, показано слово тоже декабря 6 того же 1851 года; первое несомнѣнно относится къ названному дню и году, а къ какому времени приурочить второе—не знаемъ. Въ оглавленіи того же тома, въ отд. V, при стр. 159, показано слово—*сентября 7 дня 1853 года*, и въ отдѣленіи VIII, при стр. 327, показана бесѣда тоже *сентября 7 дня 1853 г.* Святитель, пожалуй, могъ и два слова въ одинъ день сказать, но не могъ онъ быть въ одно и тоже время разомъ въ двухъ мѣстахъ—въ Коломнѣ и въ Угрѣшскомъ монастырѣ. На дѣлѣ же бесѣда была сказана октября 16.



— 616 —

IV.

**Переводы сочиненій и изданій высокопреосв.
Филарета.***На англійскій языкъ:*

Чтенія изъ четырехъ евангелистовъ и изъ книги дѣяній апостольскихъ. 1820 г.

Начатки христіанскаго ученія. 1840.

Пространный катихизисъ. 1840.

Обѣ эти книги переведены Блакморомъ, бывшимъ пасторомъ (капелланомъ) въ Кроштадтѣ, при англійской компаниі¹⁾. Переводъ посвященъ примасу и прочимъ епископамъ шотландской церкви. Въ введеніи къ переводу своему, Блакморъ между прочимъ такъ отзывается о катихизисахъ: оба они сочинены Филаретомъ, настоящимъ знаменитымъ митрополитомъ московскимъ, и не только просто одобрены и дозволены, но приняты и распространены во всеобщее употребленіе свят. Синодомъ, какъ катихизисы самой церкви, въ 1839 г. Особенно пространный катихизисъ, переведенный на греческій языкъ, и разосланный всѣмъ восточнымъ патріархамъ, принять повсюду съ единодушіемъ, одобреніемъ и вполне оправдываетъ свое названіе: пространный катихизисъ православныя каѳолическія восточныя церкви. По отзыву американскаго пастора Ионга, посѣщавшаго Россію въ 1864 году, катихизисъ Филарета, въ переводѣ Блакмора, сдѣлался популярною книгою въ Америкѣ, приобрѣлъ въ народѣ чрезвычайное вліяніе и двинулъ народное религіозное чувство къ восточной церкви; лучше этого катихизиса американскіе богословы

¹⁾ Въ Исторіи слб. дух. акад. Чистовича (стр. 324) переводчикъ названъ Блакмономъ; у Сушкова, въ приложеніяхъ (стр. 54) названъ Блакмеромъ; и то и другое—ошибка.



— 617 —

пятаго не знаютъ, по дѣлности; непотѣ и праяславію его. Тѣхнѣ образомъ, воспитанъ въ Россіи нѣскольکو повелѣній, катехизисъ перепишъ осканъ и солеріастъ въ Америкѣ начало, жовсть быть, великаго релігіознаго перекорота.

На швейцарско-германскій языкъ и англійскій:

Начатія хрестіанскаго ученія 1827 и 1840 г.

На арабскій языкъ:

Пространный катехизисъ.

На греческій языкъ:

Пространный катехизисъ, пер. А. Стурдзы, два изданія 1840 и 1850 г.

На польскій:

Разговоры между вслуговущимъ и увѣршшимъ; перен. архимандрита Инокентія (внучадетія архієпископа Херсонскаго) 1829 г. Rozmowy między wstępującym i przekończonym o prawowierność wschodniego grecko-rzymskiego kościoła. Пришпѣ находятъ: przedmowa autora, bezъ imienia, i od wydawcy, съ подмѣною: Archimandryta Inocenty.—Въ 8 д. л. VIII в. 161 стр.

Пространный катехизисъ, 1845 г. второе изданіе.

На финскій:

Начатія хрестіанскаго ученія, 1836 г.

На французскій:

Нѣкоторыя цѣрковныя проповѣди были переведены А. Стурдзо еще въ 1816 г.

Избранныя слова и рѣчи, переводъ А. Стурдзы, 1840 г. (О переводѣ см. оцѣнкъ въ журналѣ мин. нар. просв. 1850 т., ч. 65, отд. 2, стр. 52).

Кромѣ того, одна изъ краснорѣчивѣйшихъ бесѣдъ преем. Фамшрета перидана превосходно на франц. языкѣ П. Д.

Чаадаевымъ. Графъ Сиркуръ помѣстилъ переводъ его въ журналъ «Le Semeur» (Сѣятель), и проповѣдь эта произвела за границей сильное впечатлѣніе. Къ сожалѣнію, источникъ, откуда мы заимствуемъ это извѣстіе, не указываетъ, какая именно проповѣдь и въ какомъ году было дѣло ¹⁾. Литературные слухи донесли-было къ намъ вѣсть, что Чаадаевымъ переведено слово о связи благоговѣнія къ Богу съ почтеніемъ къ Царю (т. 2, стр. 193); но едва-ли это вѣрно. По поводу этого обстоятельства, князь Петръ Андреевичъ Вяземскій удостоилъ насъ (отъ 30 марта сего года) слѣдующаго сообщенія: «Сколько мнѣ помнится, проповѣдь преосв. Филарета, напечатанная въ журналѣ «Le Semeur», была произнесена въ тюремномъ замкѣ, или по какому-нибудь тюремному поводу, въ-точности не помню. На нее написаны были «во французскихъ журналахъ критическія замѣчанія. Тогда же сообщилъ я графу Сиркуру возраженія противъ нихъ. «Все это въ существѣ такъ, но подробностей и положительныхъ указаній въ памяти своей не отыскиваю».—Ключъ къ этой загадкѣ подастъ, кажется, Н. В. Сушковъ въ своей книгѣ о святителѣ московскомъ, говоря (стр. 111—112): «Пусть какой нибудь «сѣятель», да только не евангельскій, глумится за границей, въ средѣ латинскаго раскола, надъ православнымъ проповѣдникомъ; ему простительно его невѣжество; пусть этотъ сѣятель сѣетъ плевелы (№№ 40 и 52, окт. и дек. 1844 г.) тамъ, гдѣ посѣяно доброе сѣмя; пусть онъ, къ обличенію своего безумія, искажаетъ трогательно-молитвенное и искренно-любовное слово, сказанное 23 дек. 1843 г. по освященіи храма пресвятыя Богородицы, Взыскательницы погибшихъ, при замкѣ пересыльныхъ арестантовъ, на Воробьевыхъ горахъ» (изд. 1848 г. ч. 2, стр. 79—81). Ожидаемъ оконча-

¹⁾ Соврем. 1856 г., № 7, отд. V, «Библиогр. Записки», М. Н. Лонгинова, стр. 6.



уаьнаго и подробнаго рѣшенія этого вопроса отъ С. Д. Докторацкаго, въ партоннахъ котораго кой-что собрано и о митрополитѣ; по свидѣтельству Сункова (стр. 125), в кувора, вочечью, собралъ все, что писано о митр. Филаретѣ въ иностранныхъ журналахъ.

Н. В. Сунковъ упоминаетъ еще о переводѣ нѣкоторыхъ проповѣдей, сдѣланномъ Анной Барнс. Пийгардтъ, но не уважаетъ ни времени, ни мѣста ихъ печатанія (Записки о жизни митр. Филарета, стр. 159).

Наконецъ въ 1866 году вышли его проповѣди на французскомъ языкѣ, въ переводѣ г. Серпинне, подъ италіанскимъ: *Choix de sermons et discours de S. Em. Monseigneur Philaret métropolitain de Moscou, traduits du russe par M. Serpincet. Парижъ. У книгопродавца Дантю, 3 большихъ тома. Переводъ издавъ московскими купцами, извѣстными любителемъ древностей и духовной литературы, А. И. Лобковымъ (съ участіемъ А. З. Егорова¹⁾). Редакція журнала «Литературная библіотека» замѣчаетъ: «Переводъ превосходенъ, удивительно близокъ къ подлиннику и съ поразительною живостию передаетъ красоту и глубину рѣчи нашего знаменитаго проповѣдника». Очень хорошимъ называютъ этотъ переводъ и въ «Петербургской Газетѣ»²⁾. А «Русскій Архивъ», напротивъ, замѣчаетъ: «Изъ сожальствія, переводъ нельзя назвать удовлетвори-тельнымъ, такъ что иностранцы едва-ли могутъ, руковод-*

¹⁾ Достоинствомъ А. И. Лобковъ, скончался въ мартѣ текущего года. Она основала широкіе для воспитанія сѣдмиза дѣвочекъ, собрала значительную библіотеку древнихъ рукописей и книгъ, устроила серебряный заводъ въ мартѣ и сдѣлала много пожертвованій для разныхъ учреждений. Ея супруга, она только что получила чинъ кавалерійскаго статскаго совѣтника, — и скончалась. (Русскіе, томъ М. П. Половина, 1864 г. томъ 18, стр. 286).

²⁾ Литер. библіот. 1866 г., октябрь, кн. I. Милост, стр. 39. — Петерб. газета 1867 г., № 178, ноябрь 19.

студиямъ имѣ, составить себѣ точное понятіе о глубинѣ мысли и силѣ словъ, которыми отличаются сочиненія иеромонаха Филарета¹⁾. При этомъ «Русскій Архивъ» упоминаетъ о критическомъ статьѣ Шарля де Мазадъ (въ *Revue de deux Mondes*, 15 октября 1867 г.), въ которой этотъ публицистъ, известный противникъ всего русскаго, глумится надъ нашимъ духовенствомъ, очевидно не давъ себѣ труда ознакомиться съ истинною, которую будто бы разбираетъ. Еще рѣзче о переводѣ Серпинне отзывается Сущковъ: «Не безъ удивительныхъ странствъ, не безъ удачныхъ строкъ три книги его, тѣмъ не менѣе въ цѣломъ этотъ трудъ не достигъ цѣли издателей: иностранцы не узнаютъ въ немъ Филарета; а переводъ тогда только полоненъ, когда въ немъ, какъ въ зеркалѣ, видны подлинникъ. M. Serpinet изсказать внутренній смыслъ проповѣдей, частью затмилъ ихъ, частью переиначилъ, вообще же какъ будто составлять изродію Словъ и Рѣчей, какъ Котляревскій и Ошеровъ составили «Ещеңу на западу»... Особенно же трудно, даже невозможно доискаться смысла въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ г. Серпиннегъ старается переложить съ русскаго на французскій буквально, забывши, что духъ животворитъ, а буква убиваетъ²⁾».

Кромѣ всѣхъ этихъ переводовъ словъ и рѣчей преосв. Филарета на франц. языкъ, встречается еще переводъ его сочиненія: *La vie de Saint Serge, fondateur de Couvent de Troïtza (de la tres-sainte Trinité), discours (?) prononcé le 9^e de juillet 1822 par le Métropolitain Philarète, au couvent de Troïtza. St. Petersbourg. Imprimerie de Gutenberg. 1841. in 8. 46 pag.*— Въ переводу приведеніи: *Description du couvent de Troïtza (на 9 стр.)* и *Evénements mémorables qui se sont*

¹⁾ Русск. Архивъ 1868 г., № 2, стр. 321.

²⁾ Записки о жизни Филарета, стр. 100—101.



passés au couvent de Trébitza depuis l'époque de sa fondation jusqu'à nos jours (на 7 стр.). Эти двѣ статьи вѣстимъ изъ описанія Троицко-Сергіевоу лавры. Кѣмъ сдѣланы эти переводы—неизвѣстно.

На черемисскія языки:

Начатки христіанскаго ученія, 1841.

Безъ всякаго сомнѣнія, были и другіе переводы на разныя языки (напр. на финскій и славянскія нарѣчія); но мы передаемъ только то, что намъ положительно извѣстно. Н. В. Сумцовъ упоминаетъ о переводахъ на арабскій языкъ, но не называетъ сочиненій ¹⁾.

(Продолженіе буквы).

¹⁾ Читая въ обществѣ исторіи и древн. Росс. 1887 г., кн. 2, Сибирь, стр. 106, *Дополненіе*. По сообщенію, не сказано изъ своего имени, что первая два слова преосв. Евхариста, произнесенныя въ 1806 году, 12 января въ великій постъ—30 марта, переизданы въ книгѣ Н. В. Сумцова, приложеніи XIX и XX, стр. 32—33; первая изъ этихъ словъ помѣщено и въ сборникѣ М. П. Погодина «Утро». (П.-ч.) М., 1886 г.

ОБЪЯВЛЕНО.

Поступили въ продажу только что отпечатанныя новыя сочиненія законоучителя перваго носнаго, павловскаго, училища священника Василія Михайловскаго: 1) *Священная Исторія новаго завета* съ подробнымъ конспектомъ и съ карточкой Палестины. Спб. 1868 г. Ц. 40 к., съ карточкой Палестины не раскрашеною; а съ раскрашеною волною чистѣйшаго краснаго 50 к. Выпущ. 10 экз. на пер. не прилагаются.

2) *Иисусъ Христосъ—сынъ и Спаситель міра*. Спб. 1868 г. Ц. 20 к. въ С.-Петербургѣ: у самаго сочинителя, въ лавкѣ уличной на Васильевскомъ островѣ (въ Кадетск. лавкѣ; въ Синодальныхъ лавкахъ (на Истринской площадкѣ—въ лавкѣ св. Синода и на Литейной) и у гг. книгопродавцевъ: М. А. Исидова, Волыра, Кораблева, Анисимовъ, Оедирона, Кожанчинина, Глазунова и Давидова; въ Москвѣ: у гг. Осиновцова, Манухина и Анисимова; въ Екатеринбургѣ: у Н. А. Пушкова; въ Кіевѣ: въ книжной лавкѣ Фоминскъ и у г. Липова.

Тамъ же продаются сочиненія того же автора.

3) *Священный апостолъ Павла*. Спб. 1863 г. Ц. 50 к. съ портр. 75 к.